

Bånd T 13, 1341, Sennels s.
Thisted amt.
Martin Poulsen.
Christen Hundahl Kloster

81/109-v

81/110-v

Bånd 21a

Emneliste

Aflæsning side

<u>Martin Poulsen, f.1893: Fiskeri i fjorden</u>	1
Den gamle landsby. Gamle gårde	3
Stuehuset, tømmerkonstruktion.....	10
Storstue, kamre.....	4
Køkken.....	5
Dagligstue, .kamre.....	5
Bryggers,	6
Ovnen.....	6
Kamre.....	8
Kælder.....	9
Loft.....	9
Brønd.....	8
Udhuse	
Stald.....	10
Lade, tømmerkonstruktion.....	12
Fåresti.....	12
Stak.....	13

Christen Hundahl Kloster, f. 1874:

Landbrug, driftsmåde.....	14
Roer.....	15
Fløjning.....	16
Såning.....	16, 18
Ukrudtsharvning.....	18
Ajle, kunstgødning.....	17
Leen.....	19
Opjarrer, kroge.....	25
Vognen.....	24
He.....	17
Hest.....	19, 21
Man har opskåret.....	23
Toneg.....	22
Sidste læs.....	23
Stakke.....	23
Hestgilde.....	23
Tærskning og kørning.....	26
Roge.....	27
Rensning af korn.....	29
Grutning.....	27
Malt.....	28
Øl.....	28
Mel.....	29
Tørv.....	25
Hentørv.....	26
Stråtag.....	30
Mønning.....	31
Vinterarbejde, regtning.....	29

1341 Sennels sogn,
Hillerslev herred,
Thisted amt.

Meddelere:

1. Martin Poulsen, født 1893 i Malle, Sennels sogn, forhængærdejer i Malle, nu rentier i Sennels, 73 år. Optaget 27/11 1966. i hans hus.
2. Christen Hundahl Kloster, f. 1874 i Sennels, førhen gårdmand og sognefoged i Sennels, nu rentier i Sennels, 92 år. Optaget samme dag i hans hus

Ved begge optagelser medvirker af og til den sidstes broder, gårdmand Lars Skriver Kloster, Torsted, mærket L.S. I øvrigt spørger Torsten Balle.

Optaget og aflæst af Torsten Balle.

1. Martin Poulsen.

Fiskeri i fjorden

'fe:skøð di 'nøj fræ ø'go:r i 'gamel'daw:?

æ 'trow'r it ø'go:r di 'fe:skøð / 'de 'trow'r æ it.

di 'haj'enen'bu:d?

'it te 'æ weð 'nøj - 'nøj / da 'æ wa 'dræn', da 'haj: wi en 'kamar i ø 'æ:ster'en: a ø 'stow:rhuxs, di kalt ø 'haw:bo-kakamar, a 'de stamer fræ', de wa 'säm: 'tì:r nu 'fe:skøð, menur - de 'høls 'broj't ø 'haw' a 'fe:sk,ix / 'di kam'an' i ø 'fyw'er, a 'di ku 'it 'sæ:nt sèjl 'hjem' mæ - di war it 'tor:bo:d' èl ø 'nøj, 'sá 'haj: di en 'kamar a 'bow'ix, 'sá:n nu 'fe:skøð, di 'haj: en 'kamar, di 'bowð'ix de:r - de: hwo'wi, bow'ð.

'kam' di fræ 'aq'ør?

æ te 'it 'sèj: hwar - æ 'weð' bare, di wa fræ ø 'haw', men hwo di wa 'fræ', 'de 'weð' æ 'it.

betal: di 'sá 'nøj fu 'de?

'de 'weð' æ 'it / de æ jo 'fa: 'mì:n, 'tix.

'wa-da 'sá 'enen, de 'fe:skøð fræ 'mal'ø?

Ja 'fa: 'mì:n 'tix'weð' æ 'it, rectio / alsá da 'æ wa 'dræn', da 'wa-dær'syw' 'bo:d', 'syw' 'fisker'bo:d', 'sá:n nu 'tòw'mans' 'bo:d', de gik 'uxð' fræ 'mal'ø, a 'fòr:'o:r a 'æ'ter:'o:r da 'fe:skøð di / de wa 'mjèst' 'o:l, di 'tòw' 'tæt'ør / di ku da 'øse' fen'ajer, fesk, men de wa 'howð-sa:qølið' 'o:l, a 'fòr:'o:r a 'æ'ter:'o:r da gik di 'uxð' we 'då:ø a 'fe:skøð,

mæn i dæn 'war:m 'tix æm 'sæmər, 'da gik di 'uxd æm 'aw:tn, 'da
 'fe:skæd di æm 'næ'tər / 'de æ alså 'de, 'æ ka, hōw:, å 'da 'wa-ðær
 'syw 'bo:d / di 'bowæd fo 'skjæl 'iç 'ste:ə / di 'bowæd 'boðe 'o'p
 i 'sængls, å dæ wa 'nu:r 'smo: - ja, 'hu:smen, wi 'kaljər æd,
 alså 'smo: 'lanj: 'broqərə, dæ 'bowæd lænt 'wæjst po ə 'mark, dæ
 'gik 'ni: te 'ual'e, å 'så tow 'uxd 'dæ: 'fræ:z å 'fe:skæd / di war
 wal 'næk 'fe:skərə, mæn 'så 'haj: di nøj lænt æm 'wentər / di
 'fe:skæd 'kun æm 'sæmər / di 'drøv æd 'nær:mæst som 'biær 'hwærw /
 de wa 'njest 'o:l, di 'tow 'æ'tər, de wa 'i 'wud, wi 'kaljər æd,
 dæ ku 'da 'boðe wæ 'tōsk å 'skro'pər / wi 'bowæd jo 'næ: we ə 'wanj /
 nå 'wi ku 'sɪx, di kam i 'lanj, så wa æd så 'bit, wi ræn 'ni: mæ
 æn 'spanj å 'fæk æn 'gu: po 'sjo:n fu hal 'tres 'e:rə - 'dæn 'gæn,
 fu di 'manç 'o:r 'sɪ:n, mæn wi kjøwt 'ōsə 'o:l 'a-ðæm / de wa al-
 'menç 'eliq, at di 'fæk 'sæ:n æn 'ræt 'gu: po 'sjōnno:l, å dæ bløw dæ
 jo æn 'di:l 'a-ðæm 'sal 'tæd / 'dæm: fæk wi da 'di-rækte a ə 'fe:-
 'skərə 'dæ: 'ni:r / de waritç igjæmle ə 'o'p 'ky:bərə å 'al: 'dæ: 'dæ:r.
 mæn 'di 'fe:skərə, 'hwans 'lawæd di 'så æm ə 'wentər?

ja 'nu:r 'a-ðæm gik jo 'hæn å 'tæ:sk mæ 'pløj 'l / di wa jo 'de:ls
 'ar:bejdərə å 'de:ls 'mindrə 'lanj: 'broqərə / 'nu: 'a-ðæm gik jo så
 'hæn å 'fæk æn 'be'tə 'daw: - 'lōn 'fu:r å 'tæ:sk mæ 'pløj 'l æm 'wen-
 'tərən.

hwò 'sól: di dje 'fesk, hæn:?

dæ 'kam æn 'o'p 'ky:bər å 'kjōw:t 'a-ðæm / 'de wa 'sæ:n æn 'æspør-
 'tø:r 'ælə 'sæ:n 'jæn / 'de wa æn 'o'p 'ky:bər fræ 'tiste, å 'så
 bløw æd 'næk 'æspør-ti:ræd 'ælər 'hwa'no / 'de wa 'lɪ 'sæ:n 'jæn,
 dæ ky 'ronç, mæ: æd.

'wa-ðæ 'så 'emæn 'fe:skər-hù:s, 'pa 'kɪ hù:s 'ælə 'sæ:n 'nøj hæn 'ni:r?
 'nøj, de ku jo 'lɪ 'wa:r så 'læn:, 'hæn 'kom / æ 'trow 'ə 'næk, de
 wa 'tow 'daw: i 'e'u:q, hæn 'kom å 'kjōw:t 'de, di 'haj:.

hwò 'dant so 'di 'bu:d 'uxd?

'de 'trow 'æ 'sərəns 'lɪ, 'æ ka be 'skryw: / 'ka 'do 'de 'læp, fu
 'do 'nær 'ōsə, sit æm?

L.S. læj mæn de wa da nu 'smo: 'nu:, 'sæ:n 'smo: 'tōw 'mæns.

wa di 'bre: i 'æn 'jæn: 'æn:?

'nøj: di wa 'nær:mæst 'spe:s i 'bøq 'ænjər.

'wa-ðær 'sæ:n æn 'dam, 'lɪ æm?

dæ war 'ōsə 'dam, 'lɪ æm, ja.

herid

i hár 'al:drig 'si:l hat⁺'bo:ð?

næj'.

'de wa jo 'e:qnlíq 'mæ:r:kylíq.

'ja: 'de æ dæ 'mæŋ 'mæn:skær, dæ há sá 'te-mæ, mæn æ hár 'alær hat 'lest, te: æð - á kom 'úð á 'fe:sk.

'fe:skæð di 'sá 'íy ám æ 'wæntær?

næj'.

di stæŋð 'íy 'o:l?

de ku má-ske: pa-si:r, dæ wa æn 'æŋ:kælt 'ú:ð á stan⁺'o:l, mæn æ 'trou:r 'íy, de wa 'dæm:, dær - 'dæm: wi kælt 'fe:skæræ / æ 'trou'r 'íy, 'di wa 'ú:ð á stan⁺'o:l / 'de ka æ 'íy 'hòw: i 'hwæ:r 'falj'.

'hvæn stæŋð 'sá 'o:l?

ja 'de ku jo wær fo-skjèl 'íq, dæ hæj 'lest te: æð - á 'stá: 'dæ:r / 'de wa æn 'kòlj be-stèl 'æn, á 'stá: 'dæ:r / 'de 'wæð æ 'íy, ám æ ka 'næw:n⁺'nu:r / de wa 'íy æ 'fe:skæræ / de wa 'sá in 'nu:r, dæ hæj 'lest te 'de - á 'stá: 'dæ:r.

histok

Den gamle landsby, gamle gårde

'de ka da 'íy 'hòw:, 'alj: æ 'go:r i 'mal'æ 'lá: 'sam'æl, sá?

'næj' 'næj', æqæls 'go:r 'dæŋ' 'wa flet 'úð / æqæls 'go:r, dæ:r - i 'fe:stænæ æ ka 'hòw:, 'da 'wa 'dæ:r 'tòw' 'go:r lá 'sam'æl á 'sá flet 'òp po æ 'mærk, á 'sá 'se:næræ⁺ blæw æn jo 'sòl' te 'ú:ð 'stø'k-næŋ.

'dæm: 'go:r, dæ blæw te-bæ+q, wa 'de 'sá nu 'gamel 'stòw: 'hù:s, 'gamel 'ræ:leŋær?

'ja, 'de 'wær æð da 'næj' á: æð / níl's 'pe:sæns á 'wòs, 'di wa 'møj' 'gamel / dæ æ 'enæn, dæ 'wæð æ 'aljær⁺ 'po: æn.

'næj', mæn do ka da 'hòw:, hwò-dan' de so 'úð, sá 'fræ-ðæn 'jæn: 'æn: 'te-ðæn 'næj:n?

'ja, 'de 'ka-æ da.

hwís wi 'no be-ígyŋær mæ æ 'ræ:leŋ, hwò-dan so 'de 'sá 'úð - 'komær 'enænæ æ 'wæð æ 'wæð?

✓ ja 'fór: 'dæ:r / ja 'sá 'wa-dær te 'wæn:stær, 'dæ: 'wa 'stu:stòw.

te 'wænstær!

ə 'uðə-'da:ɾ, 'wa 'dæŋ 'sɑ i ə - ?

'dæŋ wa ɛn 'stɔ:k 'fræ: ə 'æŋ: , ja.

ə 'wæj:stɔ:r-æŋ: ɛlɛr ə 'ɔ:stɔ:r-æŋ:!

*stɔ:r-æŋ:
kam:re*

ɛn 'stɔ:k 'fræ: ə 'wæj:stɔ:r-æŋ: / nɑ wi kom 'en' a 'dæŋ, 'sɑ 'wa-ə
'stu:stɔw te 'wɛnstɔr, mæn 'dæŋ 'blɔw 'itɪ 'brɔqt 'sɑ:n som 'stɔw: i
'dæŋ 'fo-'stæn / dæ 'stɔw nu 'skɑ:b ɑ nu 'draw:kistɛr ɑ 'sɑ:n
'nɔj, en:.

wa dɛr 'kam:re 'dɛ:r-en: 'ɔsɛ?

ja 'sɑ 'næjst-æ'tɛr - 'fɔrt-sæit, 'dæ: wa 'tɔw 'kam:re.

'fɔl:t 'di ə 'æŋ:?

'di 'fɔl:t ə 'æŋ: , ja, di 'tɔw 'kam:re.

'hwans 'gu:l 'wa-dɛr dɛr-en:?

ja 'dɛ:r 'war ɛn al-'mɛn-ɛliq 'fiɛl-'gu:l, mæn 'dæŋ ku 'itɪ 'hɔl:,
fu dæ wa 'kjɛlɛr ɑ jɛ 'hi:l ə 'stu:stɔw / 'sɑ war ɛd jo 'foq'tiq/
ja wi hɑr 'ɔsɛ 'dænst 'po: ɛn / 'sɑ sku ɛn stywɛs 'ɑ: ɔn'ɛr ə - ,
'fu: dæŋ ku 'hɔl: / mæn dɑ 'wi kam'tɛ: ɑ 'lɔwɛ-tɑ: ɛd, 'sɑ mot wi
jo 'tɛ: ɑ kɑ-'si:ɾ 'dɛ 'fiɛl-'gu:l ɑ 'sɑ leq bɛ-'tɔŋ .

wa 'dɛ fɛrni-'si:rɛd?

'næj, 'dæŋ wa 'itɪ fɛrni-'si:rɛd / 'dæŋ 'blɔw jo ɟjɔw 'rɛ:n ɑ / 'sɑ
stɔrɛj 'sɑ:n, 'po:ɛ, 'skɔ:rɛd ja ɑ 'sɑ stɔrɛj 'sɑ: n.

'hwa 'skɔ:rɛd i , mæ, 'kalk?

L.S. 'hal:m-wɛsk.

'hal:m-wɛsk , ja ɛ 'trɔw ə di brɔjt 'kalk.

wa dɛ 'ka:kɛl 'dɛr-en:?

'itɪ i 'dæŋ, 'næj.

hwɔdan 'fɪ:rɛd i ɛn 'sɑ 'ɔp, 'nɑ:ɾ dæ sku 'wɛ:r, 'nɔj?

ɛ trɔw 'itɪ, dæ blɔw fɪrɛd 'ɔp / di past 'nɑk 'po:, tɛ^{dɛ} wa po ɛn
'tɪx, dɛ wa 'itɪ 'aɪt-fo, 'kɔl, 'nɑ: r di 'hɔl:t, 'nɔj.

*hwɔdan
aldskud*

wa dɛr 'u:ðskɔd?

ja wɛ ə 'hɔxs, 'ja.

wɛ 'hwɔ mæn 'sɪ:ɛr, 'bɔdɛ wɛ ə 'æŋ: ɑ -?

næj, wɛ ə 'baq: 'sɪ: / wɛ ə 'na: 'sɪ: / wɛ ə 'stu:stɔw / wa-dɛr
'ɛnɛn-'tɔŋ / dɛ wa 'fɛst, dɑ ə 'stu:stɔw wa slopɛn 'ɔp, 'sɑ wa
dɛr 'u:ðskɔd 'dæ:frɛ: ɑ 'ɔ:stɛn 'hɔd .

'hwans 'kam 'sá?

deprek

ja 'sá 'kam - te ðæn 'naj:n 'sì: - 'dæ: 'kam ø 'daw:l̥stòw, á 'dæn/
wa ðær en 'ka:kəl, 'ix/ de wa 'enən 'biləqər, 'dæm: 'kiŋər æ 'nák.
'de ka do 'it̥ 'hòw:, dæ há 'wæt?

næj 'it̥ te 'wòs da.

'hwans 'wa-ðær 'hèls ðær 'en: i 'dæn 'daw:l̥stòw?

ja 'dæ:r wa jo 'lân 'bow'r á 'bæŋk / ðær ør 'bæŋk alsá 'lân̥ mæ
ø 'uðe-'sì: á 'sá en 'en:-'bæŋk wá'sá we ø 'æn: a ø 'bow'r i-'jèn /
'lân 'bow'r á 'bæŋk, -'hwans 'wa-ðær 'mi:r -.

á 'sá i-'fu: we ø 'bow'r, 'dæ:r -?

ja 'dæ: 'wa-æn 'skaməl / alsá 'lân 'bæŋk we ðæn 'jèn: 'sì: á 'skaməl
we ðæn 'naj:n.

'wa-ðær 'sá 'enən 'stu:l we ðæn 'jèn: 'æn:?

'næj, 'de 'trow ø 'it̥ dæ 'wa, 'næj / de wa jo en 'lân 'bow'r/
ðæn 'wa 'sá 'lân, som ðæn ku 'wæ: i 'fòr-'hòl' te ø 'stòw: alsá.

wa ðær 'sá 'bæŋk we 'bèqə 'ænər?

'næj, 'kuŋ ðæn 'jèn: .

'hwans 'wa-ðær 'sá 'òsə 'mi:r, 'klò 'k?

ø 'klò 'k ðæn 'wa 'en: i ø 'sòw:kamər / dæ wa 'sòw:kamər 'næjst
'æter, á 'de wa i ø 'kwest - dæ æ en 'kwest bəqəd 'uxd.

'sá 'wa-ðær 'nəj 'ù:ðskòð we ø 'daw:l̥stòw?

ja 'dæ:r 'wa 'sá en 'kamər, 'næj, 'tòw 'kam:re, 'spì:skamər á 'sá
en 'kamər / de wa 'nær:mæst te en 'pl:qkamər / 'de wa 'alsá mæ
en 'sæn 'ix.

do 'weð 'it̥ 'nəj 'ám, hwa 'tix ø 'huxs æ 'bəqəd?

'næj, 'de æ dæ 'enən-'ten 'ám / de stá 'enənste 'skròw'n, á da 'æ
wər 'on 'menesk, da wa dæ 'enən 'èl:drè 'meneskər, dæ ku 'husk,
ðæn wa 'bəqəd.

á 'sá ø 'kyken?

ja 'dæn 'war jo i ø 'ù:ðskòð, da 'mì:n fòr-'èl 're kam te 'mal 'e/
'de war i 'ò't á 'fi:rs / da wa dæ 'hæ: 'hæ:ðskòð - dæ 'hæ:r 'winjər
'di 'sò't jo 'sá 'law, di ku 'it̥ stá: 'òp á 'ki 'k 'uxd, á 'dæm, mæn
'sá fæk di 'de rætəd 'òp - alsá bəqəd 'pò:ø - dæ 'hæ:r 'hal:taq,
hwans 'ær-əd de 'kaləs - alsá 'sá in de blòw en almenj 'eliq 'høj 'de

Køkken

- i 'múxr, á 'sá 'sá:n 'nèj mæ 'pap 'dæ:r 'tonj'ær.
- 'hwans 'gu:l 'wa-ðæ i 'ðaw:l'stòw?
- 'dæ wa 'ðsə 'fiəl'gu:l.
- 'de blòw 'òs/ 'skù:røð?
- 'næj'.
- dæ war 'itj 'sti:n 'nu:'ste:ær?
- 'itj i 'stòwær / dæ wa 'fiəl'gu:l i 'ðaw:l'stòw á 'ðòw:kamær.
- 'sá i 'ð'kykæn?
- 'dæ war 'ðsə 'fiəl'gu:l i de 'mjèst á 'en, mæn dæ wa 'sti:n 'enj:
- ájer 'ð'bow'r, 'enj: ájer 'ð'kykæn'bow'r, 'sti:n'gu:l, 'alsá.
- 'hwans wa dæ gjow 'we: 'ð'løwt, fu dæ wa jo 'skro: 'løwt?
- de 'wa-ðær jo, mæn 'de fæk di jo 'lawæð, 'enjən 'dænj' 'tix'æ ka
- 'hòw:/ 'de da 'æ ka 'hòw:, 'de wa al'menj'eliq 'bjèl:k-lòwt, á
- dæ wa 'ðsə 'bjèl:k-lòwt i 'ðaw:l'stòw.
- sá komə wi 'ni:r i 'ðæn 'naj:n'æn: fræ 'ð'kykæn, á 'ð'?
- Br/1992/5*
- 'ja, 'de ææ 'brøq'æs.
- gik 'dænj' i 'gjèmæl 'hi:l 'ð'húxs?
- 'ja, á 'dæ: 'war 'de wi kaljær 'pe'kæð, 'alsá 'pe'kæð mæ 'bro-'sti:n/
- 'de war 'ð'gu:l, á 'dænj' fik 'æ 'fæm' 'ø:rə 'fu:r á 'fèj:/ dæn wa
- 'nèj 'wanskæliq á 'fèj: .
- 'sá 'wa-ðær 'en 'da:r 'bòðə 'nu:ræn; 'ùxð á 'søæn; 'ùxð?
- 'ja, 'næm'liq.
- wa 'ðe 'hal: 'da:r 'nu:r 'a-ðæm?
- 'næj; 'de wa 'hi:l, 'da:r.
- Ovnen*
- 'sá mo dær jo 'wæ: 'en 'ow'n?
- 'ja, dæn 'wa i 'ð'brøq'æs, 'ja / 'ow'n á 'skò:stæn, 'ja, 'de 'wa i 'ð
- 'brøq'æs.
- ka do 'hòw:, 'hwò-dant 'ð'ow'n so 'ùxð?
- 'ja, fu 'dænj' hær 'æ-ðæ fyreð 'òp'manə, 'gånj:.
- 'hwans 'fj: 'røð i, mæ?
- ka 'tòfæl-tò'p, dæ wa 'tø:r.
- ja do há wal 'ðsə 'prøwæð 'nèj 'ánt?
- 'ja: 'lenj/ wi 'haj: 'nèj 'lønj' i re-sær:wé, hwis wi fæk 'itj ka-

s. arl
 'töfel'tò'p'nák'bjèr'ed / di blòw jo 'tòred á'samelt / dæn'gân' wa'ed'mi:'tilè'mæ: á'graw ka'töfler'öp - 'sá blòw di 'tòred á'samelt á'ky'enj' pø'è'stölj:lòwt / 'sá nár wi sku'te: á'fyr i'ow'n, 'sá sku wi'føst ha dæ'hæ:r'dæn: raqt'ni: á'sá bær em'enj' i'ø'brøq'æs, á'sá'fý:r'öp,mæ.

ku'dæ:'wèr:keliq blyw'nák'te: á'fý:r,mæ?

ja wi'haj: alsá'løn' i're'sær:wø.

fý'fýr'áler mæ'tør'ø?

'næj:

i'brøq't'slæt'it'tør'ø - alsá'ùðen te - - i'haj'it'si:l,tør'e?

wi'haj'it'si:l'tør'ø, 'økø'spø:r.

'hwèr:kæn'fla'ttø're hælèr'nu:'tenj'?

'næj: 'it' da te'æ ka,hðw:, fu dæ'wa-jo en'hi:skywit - 'de æ'no 'sænels, matrekæl nomer'sænøls / dæ'ku jo græ'æs'fla'ttø're, mæn wi há'enj:n'brøqt i'dænj'tix, 'æ ka,hðw:/ di há mäske'brøqt em'fa:'mì:n,tix.

næj i'si:l'tør:skyw:t'ajø,ste:ør?

'næj', wi'kjðw:t ø'tør'ø.

'no'dæn'low'n, 'hwans'kal:t i'ø'bonj:?

ja'hwæs'wa-æd wi'kal:t øn?

kal't i øn ø'á:r?

ja'næm'liq.

'sá'wa-æ jo en'da:ir'enj' te ø'ow'n/ wa'dænja'jæ:rn?

'de wa øn'jæ:rn-da:ir, ja.

ø'rø:q, sku'de'ùð á ø'da:ir?

næ'næj/ øn'o:bn'skò:sten

L.S. jamen de kam da'ùð á ø'ow:n-da:ir á'sá ðp i ø -

ja'ja, 'ùð á ø'ow:n-da:ir, ja.

dær wa'enj:n ka'na:lør i ø'lòwt?

'næj', de kam'ùð á ø'ow:n-da:ir á'ðp.

á'nøj:n-åjer ø'ow'n, 'dæ'wa-jo wal øn'plas -?

ja'de wa jo nøj hywæð'ðp, mæn de wa ða'enj:n'tenj' / 'de blòw

'it'brøqt te'nøj:øj.

*næst forstet
 om byggeskema*

*gør en del
 af de gamle
 byggeskema
 til det nye*

wa 'de hywæd 'op! dæ war 'itj en 'hu:l te: å samel 'å:sk 'ix?

L.S. e 'å:sk bløw da raqt 'uxd i en foldy:bnen i 'fu:r
we e 'ow'n, mæ en 'træh- 'stør' i.

jaja, jaja.

'hwans 'kalj: tæs 'de 'dæ:r i 'fu: 'we?

'de 'wæd æ 'itj / 'de ka æ 'itj menes, 'de 'haj: nøj 'naw'n.

'enj: e 'gru:-kixl, 'dæn' mo dær jo 'øse, wæ:r?

'dæn' 'wa i e 'brøq'es we dæn 'sam: 'skò:stn.

'hwans 'reskæbær 'haj: i 'te e 'ow'n?

L.S. ja wi kalt en da en 'rå:q, dæ-hæ:r - 'de wa da en stök
'fi:æl po en 'jæ:rn-'stæn', å 'så lawed wi 'limær a 'hal'm å söt
'po 'så:n 'jæn', å 'så fèjæd - - - te 'sist.

ja 'te: å fèj en 'ræ:n'mæ / 'ja, 'de æ 'reqtig, nåk, ~~men de~~

~~L.S.~~ men dæ 'wa 'øse 'de, wi söt e 'brø:æ 'enj'po:æ /, 'dæn' 'haj: jo
'øse / 'naw'n, mæn 'de 'trow'r æ 'itj, æ ka - -

L.S. 'no: 'ja, dæn' 'flå:d 'bræt, dæ 'pa:st 'lì: te en 'row:-brø:æ.
en 'sko:d?

ja 'de ka 'göt 'wæ:r / 'de ka æ 'no 'itj 'høw:

hwò 'tit 'baqt i?

de wa wal 'nåk 'serka en 'gæn' i e 'mæ:næd.

i 'hå: baqt 'grøw:-brø:æ, de 'atå:nj 'do ka, høw:?

jaja, jaja, wi baqt da 'grøw:-brø:æ / 'de sku jo 'enj 'føst,
fu 'de sku jo 'stå: 'møj' læner en e 'fìxn-brø:æ / e 'fìxn-brø:æ
kam 'enj, 'nå:r e 'grøw:-brø:æ 'de haj 'stæj'n en be-stæmt 'tix/
'så ku 'de 'now' e / 'så kam e 'uxd po 'jæn' 'gæn'.

ku 'do 'så 'sìx, 'nå:r e 'ow'n wa 'war'm 'nåk?

'ja, fu 'de e 'øwær 'de wa 'swöt, så lænj en wa 'itj 'war'm / nå de
bløw 'klå:r - 'hwans 'kaljæs eð, 'blånk - 'klå:r i 'jæn, 'så wa e
'ow'n 'war'm.

Kamer
wa-dæ 'så 'høj 'høj:næ fu e 'brøq'es?

'ja, dæ 'wa 'tòw' 'kam:ræ / dæn 'jæn: wa dæ 'hæ:r 'haw:bo' 'kamer, å
dæn 'naj:n wa en 'poterkamer / 'så wa eð 'slut.

Brønden wa-dæ 'mì:r enj 'jæn' 'kjæler? *Brønd* (misforstået som kjæler - brønd).

dæ 'wa-jo 'jæn' i e 'brøq'es å 'jæn' 'ù:d i e 'stølj'.

'no:, 'kjælør, no:o haj i 'tòw'?

dæ'wa 'tòw', 'ja.

wa di 'dý:b?

'næj', wi haj 'næ: te 'wanj', 'serka 'fæm' 'al:.

hwò-dan fek i 'sá swanj' 'òp?

mæ en 'jon:, 'kalør wi ed.

hwò-dant fæk i 'dæn' 'òp?

ja 'de wa da we 'tòw / de wa da we en, hwa 'ær' ed en 'hixr -
L.S. we en 'swen'?

Stok

'næj, 'næj', en - 'taljé / ær ed 'it en 'taljé, de 'kalør / ná wi
røt ø 're?b 'ni:, 'sá kam ø 'jon: jo 'òp, á wi 'haj: 'kun' 'jèn',
fu 'dæ:, hwò di haj 'lánt te 'wanj', 'dæ' haj: di jo 'tòw', 'sá:nt
te ná ðen 'jèn: gik 'òp, gik ðen 'naj:n 'ni:ø, næn ná wi 'haj:
sá 'næ:r te 'wanj', 'sá 'broj't wi 'kun' 'jèn' 'hwæ: 'ste.

gik ø 'kjèly: sá 'ni: i ø 'krì:ð?

næj 'de 'trøw' æ 'lýt, fu ðær æ 'lánt te 'krì:ð 'dæ:r.

hwò-dant wær ø 'sì:ør, sá?

'di wa 'mù:rød a 'kamp' 'stø:n.

Kælder

do 'sá, ðær 'wa-en 'kjælør oner ø 'stu:stow, wa 'dæn' 'sá 'mørk?

'na: dæ'war 'jèn' 'win:du 'sø:en 'tuxd.

'hwò 'wa-ø 'ne:ð-gån' 'sá te 'dæn'?

'de wa 'en: i ø 'spl:skamør, 'jèn' a 'di 'tòw 'kam:rø, dæ'war 'dæ:r
i e 'na:r' 'sì:.

Loft

hwò-dant kam i 'no' 'òp po ø 'lòwt?

ja i 'gamøl 'daw: 'da' wa' dæ jo 'tra'p i ø 'gån', wi 'kal:t' ed,
alsá ø an'tre' / 'dæ: wa da 'tra'p 'òp te ø 'lòwt' 'dæ: / wi
'task jo ø 'ku:r mæ 'plèj'l, á 'sá sku ed jo 'ká:stø' á 'røn:-
søs, á 'sá bor wi ed jo 'òp / 'sá sku wi jo 'en' a ðen 'pæ:n
'da:r' 'fu:r á kom 'òp po ø 'lòwt mæ 'ku:r, á 'li:ge' 'sá: 'nær wi
sku ha ed 'ni:r i 'jèn, de sku te 'møl: / de wa i 'gjemøl ø
'gån', wi 'kal:t' ed.

ke. dæ'wa-wal 'lýt 'lánt po ø 'lòwt en 'ku:r?

dæ'war 'nák' 'sá:n 'let fo' 'skjèl' 'iq' 'skram' øl we ðen 'jèn: 'æny:,

mæn de wa ða 'dæ:r, wi 'lò'pbe'wá:r e'ku:r, ðæ wa jo'le:n'ku:r-
maga'slìxn ðær'ù:ð.

wa ðæ sá'tra'p'ni: te e'brøq'es, ðsø?

'næj', ðæ wa 'kun'dæn, 'jèn:, mæn'sá -(mì:n fòr-èl'er 'di'tow'
å fløt en'hæn'ni: i e'brøq'es fu:r å blyw'frìx fu'ðe - i
e'gån, alså - 'sá fløt di'dæn, 'tra'p'ni: i e'brøq'es.

ðæ wa ða 'ðsø 'lòwt ewer e'brøq'es?

'ja, mæn de wa jo'jèn' 'lòwt.

Tømmerkonstruktion
'wæð do, åm ðæ wa 'benens'wærk'nu:'ste:ør?

'le:n'benens'wærk, 'næj'.

'hèl'ør'itj i 'ajør, hù:s?

'no di 'ajør 'so:r, ðsø, 'næj', 'næj', 'itj i 'dæn, 'tìx, e ka'hòw: .
e'tøm'ør po e'lòwt, wa 'de 'lisom de'æ'no' èlør wa ðæ'fli:r
'bjèl:kør, en'bjèl:k fòr-ðw:n å en'bjèl:k fo'nèj:n?

'næj', 'de'wa-ðær'itj.

wa ðær'ed'sá en'wìx'stòw:hus?

'næj:, 'hwas 'wæ'æn' dæn wa 'serka'tìx'al: e wèl itj garan-
'ti:r fu:r øð, mæn 'serka'tìx al'wìx.

wa 'de sá'mæ: e'ù:ðskoð?

ja.

Udhuse

Stald e støl', 'de wa wal 'ðsø, gængl?

ja.

'hwò mane 'lænr'wa-ðær te e'gø:r?

'trìx'lænr.

'trìx'ù:ðhus'lænr?

'næj' 'næj', e'stòw:hus å e'støl' å 'lå:, 'de wa 'di'trìx.

'hwò lå: e'støl'sá?

ja dæn'lå: jo fòr-ø:sten'al-sá, i 'wængel mæ e'stòw:hus?

wa øð bøqøð'sam'øl?

'næj', ðæ'wa 'serka'fì:r'al: i-mèl:.

husplads

'hwans wa 'sá 'næræst we ø 'stòw: hus? i ø 'stølj'?

'de wa 'de plas, dæ 'wa te 'swìxn.

dæ wa 'lìtj 'møj'?

'næj', 'de 'wa-dær 'lìtj.

'hwæm 'pa:st ø 'swìxn?

ja 'de 'gjøw: mi 'fa:r.

å 'hwans 'kom' 'sá?

'sá 'kom' ø 'hæj:st 'stølj' / dæ wa 'pæas te 'fì:r 'hæj:st.

kalt i ød 'hæj:st 'stølj' èlør 'øq: 'stølj'?

wi kalt ød 'øq: 'stølj', å 'dæ: 'wa-en - 'sá øn 'da:r mæ øn
'kwart 'da:r ja.

wa dæ øn 'ká:lka:mør dær 'ù:d?

'ja, 'dæg 'wa 'øse we ø 'øq: 'stølj', ja.

'hwans 'kaljøs 'dæn 'ste, hwør ø 'hæjst 'stá:r?

øn 'bo:s.

å 'de 'dæ:r-i 'mèl:?

'spì:ltræ.

å ø 'bjèl:k, dæ gor 'ðp te ø 'lòwt?

ja ø 'há:l-pæ:l.

å 'sá øter ø 'hæj:st 'stølj', 'dæ: 'kom ø 'sá -?

ø 'ko 'stølj'.

'kalj:t i 'dæn 'ønkø 'stølj', èlør sá i bare 'stølj'?

wi sá jo 'bare 'stølj', ja.

i sá 'lìtj 'fè 'stølj'?

'næj'.

'wa 'dæ: sá øn 'hal: 'da:r i 'mèl:?

næj 'de wa øn 'hi:l 'da:r i 'mèl:.

'hwò 'møj' wa dæ 'sá plas 'te 'dæ:r øn:?

'ja:, dæ wa wal 'plas te 'sèj:stn krea 'tuxrør / wi 'haj: 'bare
'sèjs 'kÿxer, ja å 'sá 'wa-dæ 'nák 'plas te 'tix 'mi:r, ja.

hìxr ø 'skjèl:rom 'sá de 'sam: i ø 'ko 'bo:s?

'ja, 'de æ sāmən de 'sam:/ de æ 'al' sã - wi kalt ed 'spil:træ
 å 'hå:l-pæ:l.

æ kalt 'ni: te æ 'gre:bneŋ?

'de kalt wi 'besøm .

'hwø 'stow' 'sã æ 'stü:ð, æ 'on' hōwēðer?

ja 'di 'stow' i folen'els a æ 'kÿxer / dæ ku'wæ:r - dæ wa 'sæ's
 'kÿxer, å 'sã 'wa-dær 'tōw' 'stu:'bo:s'mi:r te 'stü:ð, å 'sã wa
 ed te 'on' krea'tüxrer i dæn'naj:n'si:.

'sã komē wi'enj i æ 'lå:/ wa de sã'lå: de 'hi:læ?

dæ wa 'at' 'laja' 'rom' i æ 'ud:'hü:s' haj i æn 'ho:q- -?

'hæ' wi 'haj' 'ly' 'nøj, wi kalt 'ho:qkamér/ mæn fo'ræjstn, i æ

'søner'æn: a æ 'stølj', 'dæ: wa'plas te 'fu:r / wi haj 'fu:rr

'døse dæn'gån' - 'hi:l i æ 'søner'æn: 'al'sã i fo-læn'els a
 æ 'ko'stølj', 'dæ: wa'plas te 'fu:r/ 'de kalt wi æ 'fu:rsti.

hwødant kām i 'sã 'ky:ræn'æn' i æ 'lå:?

ja 'de wa jo 'tōw' 'twa't'low' æ ja.

kalt i æm 'low'ær?

wi kalt ed æ 'low', ja, 'dæ: hwø wi 'task.

'de wa dæn 'jèn:/ war ed 'low' 'beqe' 'di:l?

'ja: 'de 'wa-ed po æn 'mã:ð, mæn de wa da'gu:'nãk 'kun dæn 'jèn:,
 wi 'stōw' å 'tæ:sk/ 'de wa jo 'stu:'dær i dæn 'jèn: 'si:, å
 'law' dær i dæn'naj:n'si: 'bærē 'lì: 'te: å kyr'uxd, å:æ.

kalt i æm 'å:rem' ælær 'sã'in' nøj?

ja 'årem, 'ja.

å 'de dæ 'wa sã 'dæ:ri'mæl' dær hwør e 'ku:r bløw 'søt?

ja æ 'gu:l/ 'de kalt wi jo æ 'gu:l.

'hwans 'gu:l' 'wa-dær i æ 'gu:l?

dæ wa 'le:fbon:?

(Dansk
Konstruktiv) 'stølper, 'hwas 'kaljer i dæn: dæ wa wal'støl:per' lisom -?

ja 'de 'ær- dæ jo i æn 'læ' å 'mæn' 'fli:r enj dæ 'æ'no / læ wøs
 'no 'sìx - - æ 'bi:n, alsã di 'swæ:r, de wa jo 'bi:n, å 'sã
 'nøjæ'bjæl:k å 'døw'bjæl:k / 'to: høl'bjæl:kær' alsã.

'dæn: 'skro: , dæ blywær søt 'ew'ær?

ja 'de kaljer 'wi e 'spæner - e 'spæ: r, 'de kaljt wi 'spæner.
 å 'så 'gik dæ 'nøj / dæ: i 'mæl:?

'ja, e 'la 'tær.

L.S. e 'han:bonj.

'no 'ja, 'han:bonj.

'wa-dær 'hi:r en 'jèn'?

'næj, dæ 'wa 'kun 'jèn'.

'hwò manø 'gu:l 'wa-dær?

dæ wa 'sæjs 'gu:l.

Stak.

ku i 'så 'ha 'el: e 'ku:r 'en: ?

'ja, al 'men e 'liq'wixs / de 'ku 'træ:f, 'nå:r de wa en 'gu: 'law 'l,
 'så 'ku 'æd 'træ:f, dæ 'wa en bete 'ku:r 'stak, som 'stow 'ù:ð te
 'mø 't 'wentær, 'så sku 'dæn 'en, 'så sku 'dæn jo 'ðse 'tæ:skes/
 'å 'dæn bløw 'tè 'kæd mæ 'row: 'hal'm, 'fu: den sku 'it 'ta 'wanj.

'hwans lå i 'øw 'ør en?

'ja 'de wa jo 'ðse 'hal'm, en 'gu: 'law 'hal'm, å 'så: - de 'al 'ø-
 'wæst, de wa 'nå:r den sku 'tè 'kes, fu de wa 'alså 'lån 'row:-
 'hal'm, å de sku wi 'så:n 'lì: 'bøj: e 'ðwær 'æn: å 'så stöp 'æd
 'en - 'en i e 'ru:ð a dæ 'hæ:r 'ku:r / de 'stak så 'møj 'wøl:som
 'hæ:r, å 'så 'nå:r 'de wa 'ske:t, 'så sku wi - wi haj jo 'sì:m, dæ
 wa 'lawæd a 'hal'm sèl-føl 'øli -

'lawæd i 'sì:l 'dæm:?

'næj, di bløw 'lawæd po ma 'skì:ne / å 'så sku dæ 'sì:m 'bøde
 'låns å 'twært 'te: å 'høl: we dæ 'hæ:r 'row: 'hal'm, den wa
 'tè 'kæd, mæ / de ku jo 'it 'høl: sæ 'sì:l i 'stør'm / de wa dæ
 'møj 'ar:bed 'we / 'så sku wi he ha dæ 'hæ:r 'sì:m stølt 'an
 'te: å 'høl: we 'de 'hal'm, dæ:r / mæn 'så war en jo gar 'de:red
 imød 'ræ:n / 'så war en i 'ør 'den.

2. Christen Hundahl Kloster, 92 år.

Præsentation

'hja:, æ 'wæð' s' sná:r 'itj, ám æ ka fo-tél: 'nøj.

L.S. 'do ka fotél 'møj' / ná 'no han 'spø:r 'dæ'ám' æð, 'så ka do 'trow'-

hwò 'gæml' ær'- æð do 'ær?

ja æ 'æ 'jèn' á hal-fæms.[✓]

'hwòr æ do 'føj' 'hæn:?

æ æ 'føj' i 'skòw:lun, 'dæ:r.

no æ do 'føj' 'dæ:r?

'ja, mi fòr-èl'ær, 'di bløw jo 'gywt i - ja gi 'no 'stá:n, -
L.S. ja, de æ da 'tòw' á hal-fæm:s 'o:r 'sì:n, di bløw 'gywt,
'ær-æð 'itj / de æ 'så i 'trix á hal-fjærs.

'ja, så ær 'æ 'føj' 'fì:r á hal-fjærs.

'hwans 'æ-di 'fulj: 'naw'n?

'de æ kresten 'hun:dal 'kløster.

'hwæm æ do kalt 'òp, æ'tær?

mi 'bæjstø, 'fa:r.

di 'mu:rs 'få:r?

'næj', 'fa:r-'fa:r.⁺ Landbrug,
driftsmåde.

wèl do fo-tél: mæ 'nøj ám æ 'ar: bæð i æ 'mark, 'så:n som de 'war?
hwò 'dant 'drøw' i æ 'mark, 'hwò manø -?

'ja:, 'de wa i 'sèjs 'stø'ker, 'al-så 'tòw' mæ 'grès, á 'jèn' mæ
ka-tøfler, á 'så 'kø:rn fofræjstn.

L.S. de wa 'en:n 'ru:ær 'dæn-'gån'?

'næj, de 'war ek, 'næj'

hwò 'dan 'kom' 'de 'så æ'tær hi-nánt?

ja 'dæ: 'kam' - 'fèst 'row i æ 'grøn: 'jow'r, á 'så ka-tøfler,⁺ á
'så 'to: kjære 'haw:r / dæn 'sì:st kjære 'haw:r 'de bløw jo 'itj så
'møj' 'swæ:r, fu 'de wa jo en 'kon:stiq' dæut.⁺

L.S. 'wa 'dæ 'hèl'ær 'en:n 'byq' 'dæn-, 'gån'?

'næj', de 'byq' 'dæn-'græn 'byq' de 'wa, 'de wa 'sná:r 'en:n-'ten'.^u

de æ jo 'fèst di 'se:nerø 'o:r, di kám i 'tån:ker 'ám, di sku

markelig
321

'te: å awl 'byq' / mæn 'da bløw e 'drøwt jo ðse skjæwt 'ām? / de
 bløw jo 'gja:r söt i 'ð' tmarks 'drøwt / dæ-'hæ: 'hæ: 'sèjsmarks-
 'drøwt 'de wa jo nøj 'skit / 'dæn-'gån' æ fæk e 'go:ir, 'da haj
 'mli:n 'fa:r 'sèjsmarks 'drøwt, 'tow' i 'grès, å 'ljèn' mæ 'row, å
 'ljèn' mæ ka-'tøfler i-'bå:q'æter e 'row, å 'så 'hwixd 'haw:r te
 'fjær, 'kjer' e å 'gro: 'haw:r te 'si:st, 'kjer' e / 'de wa wò 'drøwt,
 mæn 'dæn-'gån' 'så' æ fæk e 'go:ir, 'da skjæwt 'æ jo 'ām' 'we: eð,
 laweð eð i 'ð' tmarks 'drøwt / 'de wa jo 'møj' 'bèjer / dæ 'wa kræn
 'aj:søn i 'nar:gor å 'så' mæ, 'wi wa di 'fè:st, dæ dørkæð kol'ra-
 bi.

'ð' tmarks 'drøwt, 'de wa 'så' mæ kol-'ra:bi, ðsø?

ja 'de wa jo 'de, 'fu:r, 'wi 'haj: jo 'itj' så mane ka-'tøfler, 'så,
 mæn de 'kø:st jo 'en:n-'tenj' å fo 'di ka-'tøfler 'ðp, 'tøj' 'kro:-
 ner fur en 'tøn' 'byq:se-'lanj, 'mi:r 'ga-'wi 'itj, 'hwa! å e 'daw:-
 'lön: 'di 'wa-jo 'hèler 'itj' så 'stu:r, fu 'de 'wa-jo i 'fè:st- -
 'wi 'haj: jo så mane 'hù:s-'mæn', dæ 'gik 'så:n po 'ar:bæð, å 'så
 wa di 'fè:skere di 'fljè:st 'a-'ðem, å 'så' fè:skæð di 'itj, di brojt
 'glib' å 'sa:qer å 'fè:skæð mæ / 'de wa jo 'biliq, fu di 'fæk hal-
 'tres 'ø:rø åm 'wenjer, å 'så' åm 'fòr:'o:ir å 'æ' ter-'o:ir 'dæ' fæk di
 'fæm' å hal-'fjær, å 'så' 'mø't 'samer, 'så' fæk di en 'krò:n -
 åm 'hèst - ja å 'så' e 'kòst sèl-'fèl' liq - ja di fæk 'itj' e 'kòst 'te:
 å graw ka-'tøfler, 'ðp, mæ / 'de 'ga-'wi 'bare 'tøj' 'kro:nør fur en
 'tøn' 'byq:se.

fæk eð så 'gý: 'mi:r en, 'ljèn' 'gån' i 'di 'sèjs 'o:ir?

'næj', de 'gjow: 'itj! 'næj'!

hwa 'tix sku eð 'så' ha 'gý:?

ja 'de war jo 'møj' fo 'skjæl'iq / 'de wa jo 'lisøm wi 'drøw' wò
 'jow' r 'te / de 'war - kræn 'aj:søns 'bro:ir 'han kam 'ðp te 'wòs en
 'dåi, å 'da wa wi 'li: be'lynj' mæ 'dæ kol-'ra:bi / æ hæ 'aljer 'aw:lt
 så 'stu: kol-'ra:bi, 'hwær:ken 'fa:r æljer 'si:n, æ 'haj: så 'wit
 'tow' tønjer 'byq:se mæ kol-'ra:bi, mæn 'de 'ræn:s-'wærk, wi 'haj:,
 'de 'du't jo 'itj / de wa 'itj' 'så:n nøj 'ræn:s-'wærk, som dæ 'æ'no/
 'wi 'kraw:lt - wi hakeð eð jo 'fèst i 'bo:sker, å 'så' 'lå: wi po
 'knæ:er å 'lu:qæð 'ræjstn / 'så:n bor wi wòs 'aj' mæ 'de.

fæk eð 'så' 'gý: 'fa:r e 'row?

'næj', de 'fæk 'en:n-'tenj', 'næj' 'konstiq 'gý: 'de - / de war 'så,
 'æ wa komen 'te: å - 'dæn-'gån' æ fæk e 'go:ir, wò 'så' war æ komen
 'te: å skjæwt eð 'ām' te en 'ð' tmarks 'drøwt, å 'så' 'kjøw:t æ jo

gý:
 forstact som
 Kunstgødding
 imo- og satirisk
 de mæg?

Røer

Bjeldning

nøj'gý: te e'row/ perugulana, 'de fæk sã jo'sã te e'row, å
 'sã kam dæ jo 'rod: - frogt æstærs row, å 'de fæk jo 'støl: - gød:nen.
 de fæk 'støl: - mdo'?

ja.

Saning

'hwans'wa'no de 'fò:st, i 'begyn: 'mæ åm e 'fòr: - o'f'r, når i sku'ix
 e 'mark?

'ja:, 'de war - wi 'sød'it' sã 'tì:le 'dæn: - 'gån' / 'sèjsradø 'byq 'de
 'harød wi -.

i 'pløwød da 'dse åm e 'fòr: - o'f'r?

'næj' wi 'gjom: 'it' næj wi 'pløwød jo te 'row / 'sã bløw 'al: wø 'gröm: -
 'jom' r jo 'pløwød å soð 'row'ix / wi 'aw:lt jo sã møj 'row / de wa
 'jèn' 'o'f'r, æ 'aw:lt 'trix å hal'tres 'fòrener - 'row *å a' haj: enda it anten*
 'en: 'toq' / dæ wa 'mane, dæ 'trowød, de wa 'lèw'n, mæn 'de 'waj:ed'it', 'hwa!
 å 'dæ'war 'ham nils 'aj:sen, 'de wa kræn 'aj:sens 'bro'f'r, 'han wa 'ò'p
 'sã å 'sìx te 'mæ en-gån', å 'da haj wi wø kol'-ra:bi 'ò'p, å wi haj
 en 'gu:l i e 'lã:, å wi haj jo sã møj 'kulør / 'da skòt wi em jo
 'å:s å 'lã: i nu 'smal: - 'lãmå wi ky 'no 'te: e 'æn: a e 'kù:l, 'sã
 skòt wi jo e 'haw:rør 'ò'p, å 'sã bløw di jo kult 'ò'p - 'sã war sã
 jo 'sã:n 'be'te 'kulør / mæn 'han sã 'te: mæ - "do for 'al:driq 'di
 kol'-ra:bi 'røjt'ò'p i dine 'da:qø" - mæn æ fæk em 'hær:liq 'røjt
 'ò'p, hwa! å 'sawø 'kyxer å de 'hi:le, 'di 'bløw' sã 'gla't, fu di 'fæk
 nøj 'ru:ð.

Mark
afdeling

Antipant
och
Almreval

bløw dæ 'sã 'it' 'pløwød'æ'ter e 'row i 'jèn? wa 'de 'it' åm e 'fòr: - o'f'r?
 'de wa te 'byq', 'jom, å 'de wa de 'sèjsradø 'byq', å 'de bløw 'alør -
 e 'so:ltix 'de wa 'gja:r dæn 'a'tent 'maj' - te 'sèjsradø 'byq' / 'de 'stã:
 jo 'it' sã 'læn: som 'toradø, byq'.

Pløjning

hwø 'tilø be-gyn: do a 'pløw: ? da do wa 'dræn'?

'ja:, æ 'wa 'tøl' 'o'f'r / 'da pløwød æ mæ 'stù:ð / wi 'haj: en pa 'stu:ð,
 'dæn: 'brojt'æ / å 'æ sku jo go te 'sku:l, mæn æ hã 'alør gon te
 'sku:l i mi 'daw:, 'de wøl 'sèj:, wi 'haj: jo hat 'lær'en:, å 'sã
 haj wi jo 'sã en 'hù:s-læ:rør i 'bã:q'æ'ter / mæn 'da 'læ:r æ å
 'pløw: - mæ 'di 'stù:ð.

wa sã 'næmer å pløw mæ 'stù:ð?

ja di ku jo 'it' 'go:ø 'swã:ø' 'rask! mæn æ wa 'gu: 'te: å høl mi
 'fù:r 'lì:q / æ 'wa'no 'dse sã 'gu:ø 'te: å 'pløw:, når æ ska 'si:l
 'sèj: sã / de 'wa-en-gån', æ wa 'hæn: å 'pløw: fu en 'hù:smån, en
 'søn:da - 'da sku wi jo 'gav' bi:ð - 'de wa jo 'nu: , dæ haj 'hjøl:pen,

á 'sá sku di há: en'bi:ð / wi sku 'gy:r en tri timers 'ar:beð
 'æler 'fì:r, fu:r di 'hjalp wòs, á 'sá - ja 'hwana 'wa: eð 'nò æ
 'war - 'sá 'pløwæð æ jo, mæn 'de wa 'lty mæ 'stù:ð, 'de wa mæ en pa
 'hæj:st / 'da wa æ jo 'mi: 'wòqsøn? á 'da 'sá: 'ham' 'dæn' 'man' - " há
 do 'en:n 'hyw'l e 'po:æ? " - po æ 'pløw' / 'de wa 'sá:n en 'jæ:rn-'swen:-
 'pløw' / " 'næj: 'de broqe wi 'lty, 'de 'bro:qar æ 'lty, " 'sèj'r æ -
 " ja 'de æ 'òr'eliq 'skameliq, " sèj'r han 'sá, fu de wa 'grön:'jow'r,
 æ sku 'pløw:, á 'de sku 'pløwæs sá 'tøn', fu de sku 'pløwæs 'ám'
 i-'jèn, de wa 'tì:læ 'fòr:'lò:r, á 'sá 'kám' han jo, da dæ wa 'go:n -
 - ja han wa 'hi:l be-'kym:reð weí, æ haj 'en:n 'hyw'l 'po:æ / 'sá
 kam han 'na:r ~~æ 'hæn~~ á wil 'sìx te ~~no~~ 'no haj han 'al:drìq i
 hans 'da:qø sit 'má:qen, te 'de ku læ sæ 'gy:r á 'pløw: 'sá 'tøn', -
 de 'wa-jo 'lty 'ty'ker 'sá:n - 'ud:n 'hyw'l! 'de wa æ jo 'stu:
 'ká:l 'á:æ, te han 'te't 'de / æ 'weð eð 'nák, fu 'òsæ mi 'jæw:n-
 'al:røn? 'di 'sá:, dæ wa 'en:n, dæ ku 'pløw:, som 'æ, ku!

há do 'sit 'sá:n nu 'pløw: mæ 'hyw'l?

'ja, mæn æ há 'en:nti 'bro' t em / 'dæ: 'wa- en 'stu:r' 'hyw'l á en
 'be'te 'hyw'l, á dæn 'stu: 'hyw'l 'gik i æ 'fù:r, 'ja, 'ja / 'wi há
 fo-'ræjstn 'hat 'jèn', mæn æ weð 'lty, 'dæn æ gon i 'stø'kæ á
 bløwn 'hæn: - -

L.S. 'dæn: kan æ 'lty 'hòw:

'næj', do ka 'lty 'hòw: 'næj, fu 'dæn' wa gon 'te, fu 'de wil wi 'slæ:
 'lty 'bro:q / ja 'dæ: 'wa-æ, dæn 'næjst 'sì:st 'fù:r, wi 'tow', 'dæn'
 sku wi 'ta sá 'tøn' / 'sá 'wa-æð jo 'dæn' 'sì:st 'fù:r, 'dæn' sku jo
 wæ te 'pas, 'sá:n te æ 'pløw' ku 'tá: en; 'ná:r'en ku wèlt 'ow'er /
 sá 'de wa 'flòt!

æ 'hu:aqer, 'dæn, 'pløwæð i 'da 'bá:q-æ'ter?

'ja, 'dæn: 'pløwæð wi 'bá:q-æ'ter.

ku i 'al:ti kom 'hi:l 'ùxð i æ 'hjòr:nær?

'ja! dæ 'hæ:r ('jæ:rn-'pløw' 'dæn' ku jo 'swen:.

Aile, Kunstgødning
 'ná: i 'sá haj 'pløwæð, 'hwans sku dæ 'sá lawæs?

ja 'de kám jo 'an' 'po:æ, hwans dæ bløw 'pløwæð te / æ 'sá: 'no,
 æ 'row - 'de 'soqð wi jo 'ám' æ'ter 'pò:r, mæn 'sá ka æ 'hòw:, mi
 'fa:r' han kam 'na:r' 'jèn' 'gøn' / 'da haj æ 'soqð' æ haj jo lawæð
 'ám' weí eð, á 'sá 'sèj'r han - "ja 'de æ sámen 'nák 'òsæ 'gu: 'nák,"
 'sèj'r han 'sá - "jamen 'no ska æ 'wì:s dæ 'nòjy" - "hwans æ 'de?"

- 'æðow' jo 'tow' kjære 'haw:r 'dæ: te 'sist dæn 'fò:st pa 'o:r ✓
 æ 'tow' 2

orolpá
 hel smig

del av po
 mylledod
 Del av
 som ikke
 samme koder
 skat krefled
 fil det del af
 go skat

'sá lo æ 'de wæ:r, fu 'de ku jo 'lɪ 'hjel:p / 'sá 'sɛj'r æ - " 'dæ:r
 'æ-en 'ste'k / 'de æ 'den 'fø:st kjære 'haw:r, wi 'tá:r / 'de ga æ 'aj:l,
 á 'sá 'kjðw:t æ 'so 'pæfos-'faít / 'de 'fæ'k en 'flaw / 'so 'pæfos-'faít, á
 'de wa jo 'lɪ 'broq:le 'dæn-'gán / 'dæn 'jèn: 'tɪx ku wi 'ky:b nèj
 pe:rugu-'ana 'te: á 'so:ɪ i æ 'row / -"mæn 'no ska do 'kom: á 'sɪx,"
 'sɛj'r æ 'sá / 'de 'blo:st jo 'sá 'wèl:diq, mæn 'sá wa æ 'aj:l jo
 sløpen 'op, fu wò 'aj:l-'hu:l wa jo fo 'be'tɔ / 'sá wa 'de sløpen
 'op - " ja 'ja," 'sɛj'r han, 'sá 'hundal, " de æ 'lɪ 'høst i-'no!"
 'sá fæk æ ham trøken 'ám, 'dæ:r 'dæ bløw høst / 'da wa 'de
 en 'ste'k klæner wæg 'de 'ánt, 'haw:r / 'sá ska æ 'lòw: 'fu:r, 'dæ
 bløw 'fá:rt i æ 'kon:stiq 'gý: da.

ter i haj
 'æ 'tá:rrihæg 'pløwæð - nár i 'no sku so 'byq - 'sá sku i wal 'te-nøj
 'ánt?

'ja, mæn 'sèjsrade 'byq 'de sku jo 'lɪ 'so:is fa 'den 'sèj:sten -
 næj 'se 'tent-'á 'tent 'maj, 'sá wa 'de jo 'tì:lə, 'nák.

Harvning, *blondske vinding*

'sá sku i wal ha æð 'haræð? 'hwans 'broj't i 'te: á 'har: 'mæj?

wi 'broj't en 'krom:tæg 'har:, á 'sá spæg 'fu:r, æ 'bá:q-'æn: 'á:
 æn.

dæn wa 'lɪ a 'tre:ɛ, 'sá?

tre-bullet (med for planker)

a 'tre:ɛ, næj de wa 'sá:in en 'trèbola, á 'sá 'rony: 'tæn', á 'sá wa di
 beglans jo 'sá:in 'let 'krom:, mæn 'sá 'ná:r wi sku har æð 'lòw'er 'dæ: te
 'sist - de bløw jo 'har'æð en hal snes 'daw: 'æ'ter, de wa 'so:æð,
 fu 'u-'krù:ð, á 'sá 'wæg: en jo 'sá:nt - 'trak di jo i æ 'bá:q-'æn:,
 mæn de wa 'mæn 'gán wi 'broj't 'lɪ 'ánt en 'jèn 'hæjst, 'sá, fo de
 wa jo 'læt á 'trè'k.

Såning med hånd

'há do wæt 'mæ 'te: á 'so: 'mæ 'há:ny?

'ja, 'de 'há:r æ / æ wa 'lɪ 'mi:r wæg 'sèj:sten 'o:ir / wi 'haj:
 'b:ster 'kløster / 'de há wæt mi 'mo:rs 'mo:rs - mi 'bæste-'mò:rs,
 á 'dæn-'gán, wi 'bowæð 'sá i 'hòw - 'fa:r 'han 'kjðw:t jo 'nær-
 gor i 'hòw, 'á da wa 'de i 'tow 'go:r / 'dæn 'nørest 'de wa 'nær-gor,
 dæn 'haj:n 'dæn 'haj: 'æn:n 'naw'n 7 mæn, 'da 'jwans (war'æð 'no -
 'jow', 'dæ: 'war'æð jo 'sá, mi 'bæjste-'mò:r 'hon kam 'á: mæ hæg
 'go:ir - 'de wa 'b:ster 'kløster, en 'to 'tæg'ers 'go:ir, á 'sá 'fæ'k 'fa:r
 æ 'go:ir 'hjem: a hans 'fá:ir, á 'sá kam 'han 'hæn i 'b:ste-'kløster
 á 'fæ'k 'mò:rs-'mòr[s], á 'sá 'bowæð 'han 'dæ:r, á 'hon kam 'ná:r -
 'hon kam 'hæn te 'wòs / mæn 'sá bløw 'dæ 'bøqæð en 'huxs 'te hæg
 'hæ:r po æ 'søner-'æn: á æ 'mark / 'de wa 'ni:l 'søn'er ve 'ga:de-
 gor/

~~bride~~ mæn 'sə 'dæŋ - 'gæn 'dæŋ haj 'stajm i 'təw 'lɔ:r, 'səbʊləw
 hom - i 'en 'nyx 'hʊks - 'sə bləw hon 'kix 'əʃ 'ə 'bɔw 'dær, 'ə 'sə
 'wær - sɔd jo, mi 'fɑ:rs - 'fɑ:t 'fæ:k 'sə 'dæŋ 'gɔ:r, 'ə 'sə 'fæ:k 'wi
 'dæŋ - 'gɔ:r.

wa sɔd 'sə 'dæŋ 'gæn, do be - 'gyn:t 'ə 'so:ʃ? mæ 'ə 'hɑ:nj?

'ja, 'de wa 'dæŋ 'no 'dɔs 'gu:ʃ 'næk, mæn wi 'fæ:k jo 'en 'bre - 'so:ʃ,
 mæn de 'wær 'dæŋ 'dær 'o:r, 'ə ka 'hɔw: 'dæ:r 'dɔp - 'dæŋ 'haj:
 'to: tɔnær 'hɑrt - 'ku:r, 'dæŋ 'klɔstær 'dæŋ - 'gæn - 'da bləw 'ə
 'sæn 'ɔp, 'ə 'ə 'so:ʃ 'de 'ni:lə / 'fɑ:r haj 'slæ 'it 'mæ:ʃ 'ə 'gy:r.

hwɔ 'lɑnt ku do 'sə 'so:ʃ 'dʌd, 'sɑ:nt, 'en 'faw'n?

'ja, mæn 'ə 'so:ʃ 'it 'swɑ: 'nɔj mæ 'ə 'hɑ:n / 'ə ku 'da 'so:ʃ, 'dɔs
 'jaw'n.

hwɔ 'bre:ʃ 'wær - 'en 'aq'ær?

'dæŋ 'wær 'sɛ:ʃ 'faw'n.

'sə ku i 'gɔ:ʃ 'sɛ:ʃ 'gæn?

'fæm / 'ə wa 'it 'mi:r 'en 'sɛ:ʃ:stn 'o:r 'dæŋ 'fɔst 'gænst 'o:r, 'ə gik mæ
 'hyli / 'ə 'da 'ærɔd wi - 'da wa 'bæste - 'fɑ:r 'dɔ:ʃ, 'ə 'sə bləw 'ə
 'gɔ:r 'sɔl, ~~mæn~~ mæn 'it 'mæ - 'de 'sam: / 'ə ka 'it 'be:tiq 'hɔw:,
 'hwɪt 'de 'wær, mæn 'dæŋ bləw 'alt - 'sə 'sɔl / 'dæŋ 'haj: wi 'sə
 'to - 'trix 'fɪ:r 'o:r / 'sə 'sɔl 'fɑ:r 'ə / mæn 'da kam 'ə jo 'te: 'ə go mæ
 'hyli / 'di 'brɔd 't jo 'trix 'hyliær / 'ja 'sə kam 'ə 'te: 'ə - 'dæŋ -
 'gæn 'haj: wi 'sə 'en:n - 'ə sku jo 'te: 'ə wæ 'kɑ:l, 'ə 'sə 'haj:
 wi 'en 'daw: - 'lɛ:ʃær / 'næn haj 'fɔt 'en stɔk 'jɔw'r 'ə 'bɔqɔd 'en
 'hʊks 'ə 'pɔ:ʃ 'pɔ 'ə 'nɑ:r - 'æn: 'ə wɔ 'mark / 'de wa nils 'græ:sen.

L.S. 'ja 'de ka 'ə 'ten:k?

ka do 'hɔw:, 'hwans i 'kal:t di fo - 'skjɛ:fiʃ 'di:l 'ə 'hyli? 'ə
 'skawt 'hwæs 'kal:t i 'dæŋ?

L.S. 'dæŋ 'kal:t wi 'ə 'draw'.

'ə 'sə 'æ - 'dæ 'tɔw 'te: 'ə 'hɔl: 'we?

'kna:q.

'ə 'ɔp fu 'dɔw:n, 'dæ: 'æ 'hɔj 'te: 'ə spæn 'ə 'blɑ: 'pɔ:, mæ?

'de 'wɛd - 'næj, 'de ka 'ə 'it 'hɔw:.

'ə 'sə 'ə 'blɑ:ʃ / 'de 'skar:p, 'hwans 'kal:ær i 'de?

L.S. 'de kal:ær wi 'ə 'e:q.

faw'n
 = 13 d
 = 36 faw'n

Leen

å s 'spes?

s 'òj'.

å 'sá de 'òwest, dán 'haj:n kant? - æ 'de æ 'røq'?

'næ:j, 'de wa s 'lo:r. *den moderate head of odden.*

'en: 'sá 'dæn, ~~de~~ blywæ sòt 'po: s 'skawt - 'dæn, 'krom: -?

ja dæ 'wa-jo æn bete 'tap po s 'hyli, 'dæ:r po s 'lo:r, å 'dæ:
'wa-jo en 'hu:l i s 'draw, å 'dæ:r ku wi 'sá set s 'hyli 'en,
å sat 'de 'ix, å 'sá 'wa-dæ 'tow 'ren: 'te: å kle^m en 'fást 'næ, å ^{sá}
'so't s 'lo:r å s 'hyli, 'dæn, 'so't jo 'sá i 'dæn, bete 'hu:l, 'sá
ku æn jo 'itj 'skri: / de sku jo wæ 'styw'.

ku i 'si:l 'stèl: æn 'let 'òp å 'ni:r?

næj 'de 'gjom: s 'sme jo 'hèls ku wi 'itj 'bro:q æn.

hwò-dant gjow i æn 'hyli 'skarp?

i æn 'hwe:ðstjèn, ja 'òsæ 'we: å 'há:r æm/ dán 'jèn: 'hù:sman, wi
'haj: 'sá 'møj', 'ham 'haj: wi 'òsæ æm 'hèst / 'han 'læ: mæ å 'há:r/ fu
'han 'há:r hans 'hyli, å 'dæn, ku wæ 'skarp 'møj' 'læner, fu 'de wa
jo 'dæn / de wa jo 'sá æn 'ham 'er, han 'sò't mæysá de gik i-mu:ð
'æbrøst, å 'sá 'haj: han 'sá- æn 'am:bòlt, tæ 'dæn, 'há: wi fo-
'ræjstn 'hat i-no - 'dæn, dæ sòt 'ni:æ i s 'bænk, dæ:r, å 'sá 'sò't
eð 'hæ:ri-mu:ð.

han 'haj: 'sá æn 'bænk, 'te: eð?

'ja, sá 'sòt wi po 'dæn 'bænk, 'te: eð, å 'sá s 'bænk ðler 'dæn, 'dæ:
'dæ war æn 'brøt mæ nu 'hwøler, 'ix, 'sá ku wi 'flø't 'de, 'lisom wi
'wil:, å 'sá 'sò't wi 'dæ:r, 'sá in, å 'sá 'haj/ wi 'we: s 'hu: å -
å dán 'haj:n haj wi 'we: s 'hyli, mæ / 'de wa 'gu:æ! 'å: som di
'ku --. *Kæ* 'skje:r

'hwò 'manæ 'wa-i 'sá 'te: å slå 'hÿx? 'wa-i 'trix 'dæ:r?

'næj', wi haj: 'itj 'swæ: møj 'hÿx / 'næj' wi 'haj: 'itj.

i haj 'itj 'ænj? 'ænj: 'hÿx?

'næj' - 'ja:, 'næ:j: / 'de ha wi 'itj, mæn 'de 'há:r wi 'da 'no, mæn
'de 'haj: wi 'itj 'dæn, 'gæn / 'ja: / de wa 'sá:n 'nøj 'øste i s 'skòw /
'de war - - s 'høveder wil 'sná:r 'il: 'næk 'eð de 'hÿx, 'hwa! 'næj',
mæn 'sæ 'dæn, 'gæn' de bløw 'der:køð, å 'kam te 'aw:l, 'sá ska æ
'lòw: 'fu:, di - -.

dærlig nok

Høst

Høst

mæn dæ 'bləw' da nu 'sta'k?

'ja: , wi 'wa-jo 'trix 'hyliær 'te: å 'hø:st - mæ æ 'kuir / dæn
 'fø:st o'ir æ 'gik - 'æ sku 'te: æd - 'da tur æ 'it go i-'fu:r /
 'æ sku go i-'fu:r / e 'daw:-'løjørø 'di 'wil: - - / mæn 'de 'wil:
 æ 'it, 'æ wil go i-'bå:q / å 'da ka æ 'høv:, wi 'høstød 'row /
 'å: som æ haj 'unt i mi 'røq' 'dæn- 'gån' åm 'aw:tn / 'så 'ten:t
 æ - åm 'aj:n 'då:æ - 'så 'ten:t æ - " / 'de 'go:r 'al:æ æ 'dæ-hæ:r!" -
 " ja 'no ska do go i-'fu:r," 'så: di, å 'så 'gik æd 'så 'u:d-æær:-
 'kæd' 'hwa!

de ka 'gøt'wæ: , 'de wa de 'bæj:st.

'ja, fu be-'stel:t æ 'it, 'så be-'stel:t di ajer jo 'hæl 'ær, 'it
 di 'fæk jo 'trix å 'tyw: 'kro:nær i 'hø:st-'løn' å 'så djø 'køst,
 å 'mi: 'fæk di 'it, 'så 'ændn wi haj hat 'hø:stød 'se 'tn, daw:
 èlør wi haj 'hat 'fæm:tn, daw: èlør 'fjöv:tn, daw: - 'di fæk 'li:
 'møj' , å 'så 'kam' di 'hwæ: 'søn:da å sku 'ha-dje 'fro: 'køst/
 'så 'kam' di å 'spist 'fro:køst 'hwæ: 'jèn, e 'hø:st-'fölk, 'hwæ:
 'søn:da / 'de wa æn 'skik, 'ja!

ku do 'så 'ta 'liså 'brø:æ æn 'sko:r 'te: å be-'gyn:, mæ?

'ja, æ 'ku?

'så hå do wæt 'stærk?

'ja:, ja 'stærk! 'ja, 'de hå æ 'al:ti, wæt / dæ 'war-æn 'gån', pi
 'kræn, 'de wa mi 'swaw' ær 'åm: po 'ko:s - æ haj hat 'wøri i 'manø
 'o:r - æ hå jo hat 'aw 'ls-sæntær i 'tyw: 'o:r - å 'da wa dæ 'så
 æn 'sow' 'åm: te 'wøri, å 'så haj wi skøt e 'wuxn 'bå:qlæns 'te:
 'ænda:r / han sku ha hans 'sow' 'mæ 'hjøm / "hwø 'dan fo wi 'no
 'læ:st" / de wa æn 'be 'tø 'grå:n 'ni: å e 'bæk / e 'wuxn 'stow'
 'nåk så 'law' / 'æ fæk æn 'uxd, å 'så 'grì:ber 'æ æn i 'hå:l å
 'så i 'ø:rør å smeker æn 'en' - " de hå æ i-'li:-'wal 'alø
 'sit 'fa:r" 'så: han pi 'kræn, "å: hwø 'stærk do, ær!" - 'ja -
 'ja-man de æ 'it 'jønø 'stærk, de æ 'øse be-'gaw' æls!

'nå:r i no 'hø:stød, war æd 'it 'så 'säm:ti, dæ 'bləw' 'så:n nu
'skro: 'støbærær?

'næj', 'it når wi 'hø:st 'öráliq!

mæn 'nå:r i 'no - - / de wa 'jèn, dæ wa 'it 'så 'gu:æ - -?

ja 'dæm: kält wi 'man:.

'dæm: mot dæ 'it 'blyw?

Ko = Korsgaard
Sennels

KE

Mankel

prot.
fuldvermel

'næj', de 'mo:t dæ'liq - 'næj: fu'sa wa e 'nyli'ðse -- 'sa wa'dæg'
'liq'ør'æliq 'skjæwt/ e 'sme'han'gløj' en jo a stælt en 'an' dæ:-
we e'lo:r, wi'kal:t eð, 'saint en bløw te'pas.

ke

'hwð mane'gik dæ'sa a 'ban'ðp? 'dæ: 'wa-wal'ðse, 'trix'sa?

p/.

ja di 'ban'jo - ja 'no'ja, men'sa'nær wi ky'ku:r, 'sa'ban' di
e'ku:r'tow' a 'tow'ni:q'sam'el.

Tæn

'hwans'kal:t i'sa'sa:n'tow'?

en'tonbq.

'hwans'ban' di'dæn:mæ?

ja, wi haj'knøt sa mane'halim-bu:n, a'row am'wentere, a'sa
'haj: wi'ðse'nu:'si:m, men de wa'it sa mane/ðe'halim-bu:n, ^{halim}
'de ku'it'gi, 'de'bløw'sko:r'si:n, når wi'haj:'sa e'tæ:skma-
'ski:ne / wi'haj: e'tæ:skma-ski:ne, da e'wa'ð't'oir / da
wa mi'bro:r'fi:r, 'to:r / a'dæ:r stælt di eð'sa:nte'an', te
de'bløw'søt'e:stæn e'go:r, 'de'wa'eð, de'wa e'tæ:skma-
'ski:ne, a'sa sku di jo'ræn: mæ e'brøjer - de wa jo mæ e
'bu:n'am' / 'sa sku di jo'ræn: mæ e'brøjer, de wa jo'it'baler,
'sa sku di jo'ræn: mæ'dæn: a'hæn i e'lå:, a'de wa jo nøj
fo'fær'æliq'nøj/ de'glæ:mer e'al:driq / 'sa dæn'fø:st'gån'
wi'haj: e'tæ:skma-ski:ne, da wa'e'ð't'oir, a'da wa dæ'it'
'ænt'æn - ja de wa di'trix'hære'go:r, dæ'haj: eð, a'sa'wajer/
a'sa am'mær, di sku'te: a'be'gyn:, da war e'ð'p, wi sku
'six dæ'hær / a mi'bro:r wa da'ðse / 'sa ga han sæ'te: a
'fløj:t, a'da haj han'næ: 'su'pæd'li:ni:r, 'sa:'røj'bløw'
han, 'hwa! 'a: som e'fyr'bø:der han'gren:t aj'de.

sumhal
realis

'war'e'ku:r'no'al:ti sa'lån', te de ku'benæs mæ si'èj'n?

'ja:, 'de'wa'wð'ku:r, da/ mæn dæ wa jo'sam:'ste:er, di'ku'it' /

'hwans'gjow: di'sa?

ja'sa'haj: di nøj'tå:q a nøj'row:'hal'm, a'sa'ben: eð/ mæn
'sa, 'sa sku dæ'jæn'te: a'gi-dæn'dæ' a'go: mæ'de, 'hwa!

'hwð mane'ne:q sòt i'sa'sam'el?

'de wa fo'skjèl'iq/ mæn wi sòt'fi:r'eler'ðse'sèjs/ wi sòt
'al'e'mi:r'æn'sèjs, sam'el / 'ja:, 'sa wa dæ jo'trix'te: a'ben:,
'næ: wi ky'no'ku:r a'ky: mæ'tow'wù:n / ja wi'ky:r mæ'tow'
'wù:n, mæn dæn'jæn: wa jo'sa'ix e'lå: næjstn'al:'stèj'ð
a'da haj e'ò'pbenere, di haj'trænt'fu:r a'fðle'mæ - a'ban'
'di'tow'ni:q'sam'el, te wi ku'fo: en'fðræn i'jæn.

usford

Opaskar

'nâ:ir i 'no wa'fær:'mæ: å 'hø:st, 'haj: i 'sâ 'itj 'sâ:n en betø 'bðj:l?
fæk i 'æ:bølskyvær?

'ja:, 'jow'.

'de wa'nâ:ir i wa'fær:'mæ: å 'hø:st? de wa'æn:n di bløw boj:n i
'toniger?

'de wa'ð'pskor.

*Hast
gildet*

'sâ 'nâ:ir i haj kyr eð 'hjøm', 'sâ 'haj: i wal 'jèn' i 'jèn? Når i
fæk 'aljø 'ku:ir 'hjøm?

'ja:, de ka æ sâmen 'itj, 'høw: / 'ja: di 'fæ'k nøj 'sti:q å nøj te
djè 'mèl:mað.

de wa'sâ 'dæn:, dæ wa'mæ'te: å 'hø:st?

ja-ja, di 'kam'jo 'hwæ:'ste, 'hâ:ir æ jo 'sâ:, di 'kam' 'hwæ:' 'søn:-
da å 'fæ'k djè 'fro:kðst.

Sidsk lal

dan 'si:st 'las, i sku ha 'hjøm', 'kalj:t i 'dæn', nøj?

Korsgård,
Sennals.

e 'kwèj:-'las / 'dæ: ku wi'sâm:ti ha 'løjer / ja 'de wa jo 'be'te
pi 'ryter, han 'wa hær - ja 'de wa 'da 'læner 'hæn epo ø 'tix, 'da
haj æ wæt 'maj' i 'nu: 'o:ir, mæn 'han 'wa 'høls 'âm: po 'ko:s we
mi 'swaw'ør, mæn 'sâ wa 'han komøn 'hæn å 'hjæl:p 'wøs 'dæn'gân',
fo wi wa komøn 'nâk sâ 'møj' i 'bâ:q'æ'ter - wi haj jo 'mi:'ku:ir -
å 'sâ wa han - ja 'sâ wa 'han komøn i 'bâ:q'æ'ter, å 'sâ wa eð
jo 'skik, te ø 'kwèj:-'las - 'de æ jo 'dæn 'si:st 'las, 'dæ kam 'enj -
'de wa ø 'køj:-'las - å 'dæn' sku 'ham ø 'kusk, 'dæn' sku han jo
'sæ:l, 'fu:r di ku 'fo: en 'gu:s 'møj:da 'høler - 'hwa! å 'sâ söt
han jo - å 'sâ 'hølj:t han jo - mi 'ku:n kam jo 'uxð å 'tow' i 'mu:ð
dæm / 'de wa jo sâ 'møj' 'd:ð'mær:køð / å 'sâ wi, han jo 'sâ 'te:
å 'ky:r i 'jèn / - 'da wa ø 'skaw:lør 'å:ø! 'å: hwø wi 'gren:t! 'å:
hwø wi 'gren:t / han bløw 'li:'fram' - han 'bløw' sâ 'fløw', han
haj 'næ: falen å: ø 'wuxn / 'de twilt han jo 'itj ø 'po:ø / 'de haj
'be'te pi 'ryter, han haj 'li: 'støjlt 'en' å spøn ø 'skaw:lør 'å:ø.

*anek hør p dæ
smulle
tæte hærte
afmængel
5*

L.S. ja 'sâ qik ø 'høj:st jo 'fu:r-uxð a 'de!

'nâ:ir i haj 'ð'pskor, 'klenrøð i 'sâ po ø 'hyliør?

'jow'! ja-ja, ja-ja!

stakke

'no, mæn 'sâ for wi ø 'ku:ir 'hjøm / bløw dæ 'nøj söt i 'stak?

'ja, wi ku jo 'itj 'hâ: eð 'dæn'gân', å de bløw 'bøjer 'hwæ:ir
'o:ir / 'sâ 'haj: wi dørti 'knusen / 'hæn 'haj: wi - hene 'maj' han
wa 'fe:skør ø 'honban' eð 'øp i 'trix 'o:ir, mæn 'de wa 'da 'no, da æ

wa blöwn 'elər / 'sá:wilj: hon 'it̪ mi:r / " 'de æ da 'skameliq,"
 'səj' r æ 'sá / "næj", æ ka 'it̪ wæ'tjənt̪ 'mæ: s̥d̥, "səj' r hon 'sá,
 " fu di 'ku:r blywər 'swærər 'o:r fu 'o:r / æ ka 'it̪ f̥ə 'mæ! " 'hwa!

Vognen

Stanger

i haj 'nəj 'po: s̥ 'wuxn, 'næ:r i kyr ku:r s̥ 'hyx?

ja ^{wa haj 'stær} 'stærər / wi kalt̪ em jo 'stæn'ər / de wa jo 'sá:n
 nu 'hal: 'fi:el, s̥ 'sá wa dæ jo 'sá:n en 'kna:q̪ 'dæ: po 'hwæ:
 'hjár:n'te: s̥ 'hdy: s̥d̥.

i haj 'it̪ 'æŋ:stəkər 'po: s̥ 'wuxn 'sá?

'næj', wi haj 'it̪ 'æŋ:stəkər / 'næj' mən dæ wa 'lån' 'wærk /
 de wa jo 'lån' / de wa 'it̪ en 'sta'kə wuxn, de wa jo 'lån'.

'hwans 'kalər do 'de, i gyr en 'lån' mæ, 'aj'ər s̥ 'wuxn?

s̥ 'lån:jar.

s̥ 'sì:ər, 'hwans 'kalər do 'dæm:?

s̥ 'haw:rər.

'sám:ti blywər dæ s̥d̥t̪ 'nəj 'öw:n 'po: s̥ 'haw:rər?

næj 'stær'ər!

jamen 'næ:r i kyr 'tər' s̥ 'elər 'sá:n 'nəj?

næj, 'stær'ər!

'elər 'rod:frøgt? 'səj' r dæ 'sá 'it̪ 'nəj 'öw:n po s̥ 'sì:ər?

L.S. 'klöw:-fje:l

'jow 'ro:dfrot! 'klöw:-fi:el / mən 'it̪ næ wi ky 'tər' s̥, fu
 'sá 'broc:frøgt 'stær'ər / dæ: s̥d̥ t̪ wi 'sá 'fi: 'law 'po: s̥
 'stær'ər s̥ 'sá 'fekt en, 'al: 'de 'töp, dæ ku 'wæ:r / 'de 'gjom:
 wi 'da 'hi:l s̥- / 'de wa 'da 'gamel.

L.S. ja 'ja, 'æ hæ 'da hent̪ 'tər' s̥ 'öse po 'dæn' 'má:d̥.

'hwans 'kalər do s̥ 'bonj: a en 'wuxn?

'səd'ər.

s̥ 'sá 'æ-dær 'al: 'de 'dæ: i 'fu:r / dæ 'æ 'sá:n nu 'skro: 'penj:, dæ
 gor 'enj'?

L.S. 'dæ: hwo s̥ 'stjat̪ 'səj' r / ja 'de kalər wi s̥ 'wæ:nəŋər.

'wæ:nəŋər, ja!

hæ do 'sit en 'wuxn mæ 'tre 'aqslər?

ja fu 'de 'haj: wi jo 'jən' 'á:ŋ.

'dæ:r war en 'penj' i'x fòr'luðen?

næj 'de 'weð' æ 'lɪt, am dæ wa en 'penj' i'x / dæ wa en 'skrū: 'fu:r.

L.S. dæ wa 'jèn', wi kalt en 'lù:nstøk / ka ðo 'lɪt' hðw:, dæ 'wa
'sá:n 'jèn' po 'gá:ð - en be 'tø 'wuxn mæ en 'lù:nstøk / dæ wa
'en:n 'møtræk 'fu:r, dæ 'wa 'sá:n - wi kalt en e 'lù:nstøk / de
wa 'bare 'sá:n en 'lån' 'penj'.

'no: 'ja! 'dæ: (wa 'sá:n en 'lån' 'penj', á 'dæ: war 'sá nðj 'ja:r
'øw' e 'dæn' / 'dæn' 'pen' 'dæn' wa 'fòr:mt 'sá:n, á 'sá bløw 'dæn'
stok'en'ni: / dæ 'wa-en 'hù:l i e 'aqsel, 'dæn' bløw stoken'ni:
i - -.

'enj' e 'hyw:l, 'hwans 'kalje do 'de 'ronj: 'dæ:r am 'krenj' e 'hyw'l?

hij 'gán', e 'gán'. *Spjarer og kroge*

'de i haj 'po: e 'hylt, 'ná:r i 'hø:støð, 'hwans 'kalj:t i 'de?

ja 'dæ wa 'bððe 'spjarer á 'kro:q.

no kinge do 'ðse 'kro:q?

'ja, 'dæ 'wa 'fì: 'kro:q, á 'dæm' bro't wi 'gja:r te 'row / 'de æ 'ná:r
de æ 'nðj 'felj:tørø / 'sá ku 'di jo stek 'enj' / 'dæ: 'wa jo 'sá:n
'fì:r 'græner e 'po: e / 'sá ku 'di jo stek 'enj' i e 'ku:r / 'di ku
'bèjer 'skil: eð 'aj' / mæn di 'hæ: 'spjarer 'dæm: e 'de wa jo
nu 'penj:, 'sá:n nu 'fì: 'penj:, á 'sá - -.

i haj da 'lɪt 'spjarer á 'kro:q 'po: po 'jèn' 'gánj'?

'næj', 'de ku wi jo 'lɪt 'ha / 'næj de wa jo 'mi: 'tánj' á 'go: mæ 'di
'spjarer / de wa jo 'mi: 'tánj', á wi wilj jo 'hèlst 'há: eð - -.

Tør ná wi 'no for e 'ku:r ky 'hjem', 'sá ær eð 'we: á blyw no 'wæm' bær,
næj: , ðk-to:bær? hwa 'tix kyr i 'sá 'tør' e 'hjem'?

de wa da 'fa:r 'høst / de wa 'blø:ð 'tør' e wi 'fæk i 'hunstrop.

no 'blø:ð 'tør' e 'grawed i 'si:l 'dæm:?

'næj'.

de wa 'nu:r i 'kjōw:t?

'nja:, mi 'fá:r haj: fo-ræjstn en 'skyw:t i 'ko:strop / di gik
'fì: 'law' po e 'stæn'erør, 'sá:nt, á 'sá stèl)t wi e 'tør' e 'an' / dæ
wa jo 'en:n' ænj:støker / 'sá stèlt wi e 'tør' e 'an' 'dæ:r / 'sá ku 'di 'høst

wa di 'grawed, èlè di wa 'èlɪt?

di wa 'grawed / de wa 'grawed 'tør' e.

wa ðær 'grès, poi: em?

'ja: poi: nu: 'á: em / di 'stak em jo mæ en - æ wæd 'it, hwans di 'kal:t

L.S. - æ wæd 'æd 'it

'dæm: 'brojt 't i 'sá te: á 'fý:r, mæ, i brojt 'it (skò 'ttòr) - 'èl:ttòr 'è?

L.S. næj 'de gjow wi da 'it 'dæm 'gân.

kal:t i 'sá òs 'dæm: 'skòttòr?

'næj, 'skòttòr 'de æ 'dæm:, dæ blèw 'it 'èl:ttòr / di 'ajer 'de wa 'ho:r

50j. 'king do nu 'tòr 'è, dæ hi 'sòj'?

hwa?

Klyne

'king do 'nu:r, di kal:t 'kly:n 'tòr 'è?

'ja, dæm: 'graw 'di jo 'u:á i 'kle't / 'dæm: wa dæ 'grès 'è, poi: -

'hwa! - da fo:ðw:n ná di 'haj: no dæ 'hæ:r, di stak 'ni:r - 'dæm: -

á 'sá 'haj+ 'jèn' mæ 'sá:n en pa 'kro:q - tre-fl:r 'kro:q (ná, di 'fak ed 'sá)

'tòr: 'jow'r wa jo 'it 'sá 'dýxb, mæn - 'æ: - de ku da 'gja:r wær en

pa 'metær 'dýxb - 'sá hoq di jo dæ 'hæ:r 'ix 'fu:r á træk en 'òp,

- fu 'hèls ku di jo 'it fo en 'òp / 'dæ: 'blèw' jo 'sá 'sá:n en 'grøn'

'tòr: 'è i 'hwæ:r - 'hwæ:r 'tyw: 'tòr: 'èlær 'sá:n. 'høj.

'mæn:ttòr 'dæm: 'king do da 'òs?

'dæm: há æ 'òs, grawed.

há 'do grawed 'dæm:!

ja 'mæn:ttòr te nøj 'hùxs! ja 'de 'há:r æ!

'hwòt grawed do 'dæm: 'hæn:?

'dæm: 'grawed wi 'dæ:r 'òster i 'de 'hæn' - ja 'de æ 'sá:n nøj 'si:l-

'growsed 'hæn' / 'dæm: 'graw' wi 'dæ:r' wi 'haj: 'sá:n en 'fla 'ttòr-

'spá:, 'jèn' di 'bro't, ná di grawed 'fla 'ttòr / 'hæn' 'dæm: 'bro't

'wi 'it - æ 'fla 'ttòr.

Tærskning, Kørning

mæn 'no há wi fot 'ku:r 'hjem' / 'sá ska wi 'te: á 'tæ:sk / há do wæt

'mæ 'te: á 'tæ:sk?

'næj'.

do há 'alær 'tòskæn mæ 'plèj' l?

'næj' / 'de ka æ 'gòt 'sèj:, æ 'há:r 'it, fu 'de hær 'it wæt 'ánt en,

'li: á fo 'nyw 'als / 'hèls hær æ 'alær -

'næj', mæn do há 'da 'sit, poi: 'èd?

ja æ hæ 'sit ø'po: øð! 'ja/ mæn 'de ka æ'tyðaliq 'hòw:,-te -
 'sá nár dæ'hæ:r 'sèjsradø 'byq' - 'de 'wa-jo sá 'løj'n 'næ: de bløw
 'to:skøn mæ 'pløj'l, á 'sá bløw 'de 'lá:ø i en'stu:ø 'døn:, á 'sá
 bløw øð 'kást mæ en 'skow'l - altsá en 'hån:'-skow'l, á 'sá kam
 ø 'ku:r jo 'lænst 'úð, á ø 'ù:n 'di 'bløw' æ 'sá 'mø't 'ù:ð i ø
 'ronen, á 'de kam jo 'sá 'wøk - ø 'òqs - á 'sá bløw 'ræstn samølt
 'sam' øl i en 'døn:, á 'sá kam dæ'to' 'stù:ð 'en' á 'gik 'ront 'ix øð /
 'æ hæ wæt 'mæ 'te: á 'drøw'n en 'fu:r á 'kjá:r' - fo ø 'hæ:sær' á:ø/
 mæn 'de wa jo 'it' 'sá:n sá 'gøt i-'lì: 'wal'ø / dæ ku 'gja: 'wæ: 'nu:r
 'ku:r, dæ wa 'hæ:sær, wæ / mæn 'sá sku 'de jo wæ 'nu:r, dæ haj 'sult
 øn 'be'tø 'grá:n - øler 'di' æst - 'fu: di sku 'it' ha 'diere:ø! á 'sá
 'ræn: di mæ en 'skow'l 'hwæ: 'gån', te dæ gjow - 'jèn, dæ 'stow'
 mæ en 'skow'l, 'fu:r á 'pas' 'po:ø / fur 'æ hæ 'drøw'n 'mæ: øð - mæ
 'stù:ð - mæn sá 'so:r dæ 'wa 'jèn', dæ 'bebyn: á 'lætøð 'há:l, 'sá
 haj di ø 'hu:lskowl te 're:ø!

* stude

innome
part. - take

Rege

do hæw 'aler' hæt, hævans di 'kal:t 'sá:n en 'ku:r-døn:, dæ 'lá: po ø 'low'?
 'lá: di sku 'gjør en i 'stæn? dæ æ hu: dæ 'søj'r, di gy te 'ro:q.

ja, ja 'ja, 'de 'pa:sær!

hwans 'gjow: di 'sá, 'næ: di 'gjow te 'ro:q?

ja gy te 'ro:q - ja 'sá 'ær-øð jo - som 'no ø 'byq' / 'de bløw jo 'kást
 mæ dæ'hæ:r / 'sá kam ø 'ku:r jo 'úðst, á 'sá 'lá: ø 'ù:n jo 'en:nix,
 á 'sá kam 'de jo 'wøk, á 'sá 'kjá:r -

L.S. 'sá 'kam' ø 'stù:ð i 'bá:qæ'ter.

ja.

'de wa 'sá ø 'ro:q, dæ'hæ:r 'ku:r-døn:?

Grotning
ja, ja-ja.

'de 'byq' 'de bløw 'brojt te 'mált?

ja 'ja.

de bløw wal 'it' 'brojt te 'ánt?

jow te ø 'swìxn.

sku øð 'døø 'kjá:ræs, nár ø 'swìxn sku, 'há: øð?

part.

ja 'de bløw 'kjá:r' 'de 'hi:le / wi haj jo 'it' 'sá 'møj' - 'ja: ø 'wæð'
 wi 'haj: en 'tre-fi:r 'tønøx' 'se: mæ 'byq'.

bløw dæ 'høj 'á: øð 'grø'tøð?

'ja, 'de ø 'swìxn sku ha bløw 'grø'tøð / de 'mjè:st 'á: øð 'bøw'
 'da 'grø'tøð.

'gjom: i 'de 'si:l?

'ja, 'de 'gjom: wi 'si:l, 'ja: -#næj 'de wa 'iɥ far i 'nɪx å hal-
fæms/ 'da fæ'k wi en 'hù:s-mèl:/ 'dæn' kam 'òp i 'skòwlun, 'dæ:
hwòr 'æ'wa / 'æ wa jo be'stý:rør i 'dænj.

hwòðan sku 'dæn' 'stèlæs?

'stèlæs! 'dæn' 'stow' po'sá:n en 'ronj 'jèn' mæ 'nyw' l mæ 'ta'ker
ix, 'sá:n nu 'stu: 'ta'ker, å 'dæ: 'stow' æ 'master, po:, wi, kal:t
æ / 'dænj 'stow' po: æ 'dæ:r/ sá 'fu: å fo en 'ix æ 'wenj, 'sá
sku wi jo 'stá: we æ 'si: 'á:æ å 'wenj: / 'sá ku æ 'drèj:, å 'de
wa jo 'tent, wi 'sku, fu 'eneliq, nár en 'qik fo 'stèl:, 'sá sku
wi 'òp å sèjl 'mi: 'po:æ, å qik en fo 'rask, 'sá sku wi 'òp å
há æ 'sèj' l 'ræpæ. ✓

Malt

i 'haj: 'en:n 'kwar: 'njem: te æ 'há:nj?

'næj' wi 'haj: 'iɥ. Malt

Malt

nå i 'sá sku ha molt 'mált, 'hwò fæk i 'de 'gjom, 'hæn:?

'ja 'de fæk wi jo 'gjom, 'hwæm dæ 'haj: 'sá:n 'jèn' / dæ wa jo
'manæ, dæ 'haj: 'sá:n en 'kwar:.

'de bløw 'iɥ 'gjom' po en 'mèl:?

'ja: , dæ wa jo 'manæ, dæ 'bro:tj æ / te 'sist kam 'wi jo 'òsæ
'te: å 'bro:q æ, mæn de sku jo 'go: 'nøj 'stèl:, fu 'høls bløw
æ fo 'fɪxn.

mæn 'de dæ sku 'bro:qes te 'mált, 'flawæd i 'si:l 'de 'te?

'næj, 'de kam te 'tisti te æ 'mált, 'gy:rør / 'de 'kost 'to' 'kro:nær
æ 'tenj: / ja wi 'fæ'k en - æ 'wæð 'iɥ, åm de wa 'tɪx - hælær de
wa 'tøl' tønær 'byq', wi fæk 'uxd te 'de 'mált / 'da fæk wi jo
'njem:brøpæd 'øl.

el

ka do 'hòw:, i 'brøpæd 'de?

el.

'ja 'ja, 'de há wi da 'òsæ 'brøpæd, sin 'æ bløw 'manj.

hwò-ðant gik 'de 'te?

'ja 'de qik 'te 'sá:nt, te æ 'mált de sku 'mo:læs / de sku jo wæ
'gròw:, 'de sku wæ 'møj' gròw:, å 'sá høl't di æ 'ix en 'ká:r, å
'sá 'haj: di en 'mæ:skstæn, di 'kal:t æ / 'de wa 'sá:n en 'lånj.
'penj - dæn wa 'lisæ 'lån, som dæ 'hæ:r, sá:nt / 'dæn' wa 'bræ: l
'dæn' anj: 'æn: 'sá kam æ 'ix en 'ká:r, å 'sá - 'de sku wæ

'hwans 'kal:t dæde 'dwest , 'de i løst 'å:ø?

'de wed' æ 'it?

kal:t i ød 'øve-sølen, eler 'sá:n 'nøj?

de 'wed' æ 'it / 'de ka æ 'it 'hòw: .

'sá røjst dæ jo 'døø 'nøj 'nøj:n 'uxd a ø 'sølj'?

nøj 'de wa 'it 'ant øn 'nøj 'u-kruxd, á ø 'u:n 'di ku jo 'it go

'nøj:n 'uxd / 'sá bðw wi 'we á ky 'ront, á 'sá ku wi samel

- 'sá kam 'de jo 'te: á 'leq: 'jèn 'ste po ø 'sølj' / 'sá ku wi

'tá: 'dæ á løst 'å:ø.

ø 'fre:ø, 'hwans 'broj't i 'dæm: ,te?

'de blðw 'it 'broj.

Vinterarbejde, røstning

'hwans 'lawed i ámæwøntøø?

art

'æ 'rø'ty ám 'wøntøø, 'dæn-'gån' æ 'wa 'hjem: / 'da 'haj: wi 'en:n

'ká:l / 'wi 'haj: 'bæø 'ham 'dæn' 'hù:sman, dæ 'fæk 'de 'jow'r

á 'bøq: 'po:ø / 'han 'fæk hal-tres 'ø:rø ám ø 'då:ø / 'han

'lawed 'sá 'al: 'de, dæ sku 'lawes fo-'udøn, á 'sá 'rø'ty æ 'hi:l

øwøntøø / 'få:r 'han wil 'hølst, 'æ sku 'rø'ty.

'røj't do 'sá bðøø ø 'hæj:st á ø 'køxøø á 'de 'hi:lø?

ja.

'hwans 'fæk ø 'hæj:st 'dæn-'gån'?

'di fæk 'ha 'køls. -

'hwans 'haj: i 'sá á skjær 'ha 'køls, po:ø?

- 'kjær 'hækøls.

no ! 'kjær: 'ha 'køls?

ja 'kjær: 'ha 'køls, 'sá 'læn: wi 'haj: 'nøj 'kjær'ø / 'sá 'di so

'gøt 'uxd.

i 'haj: øn 'ha 'kølsma 'ski:nø?

'de 'haj: wi!

Skjalø

do há 'it 'sit øn 'skjær:køst?

ø'n 'skjær:køst! ja 'sá:n 'jèn 'haj: wi 'da 'døø / 'dæn' 'bro't

wi, 'ná: wi sku - wi 'haj jo 'row:, á 'hù:s di wa jo 'tè 'køø

mæ 'tå:q - á 'dæn' 'bro't wi jo 'sá - ø 'skjær:køst, 'ná:r wi 'fæk

'wud' a 'sá blōw ðæ lā 'row:hal'm i ɐ 'boŋ: a ɐ 'ká:ɾ, a 'sá kam ðæ'hæ:ɾ'po:ɐ.

'hwans 'kaɫ:tɔs de 'fɔ:st, ðæ kam 'uxd, nár i 'no hêlt 'wanj' 'po:ɐ?

(Krumle
udtrah)

ja 'de war 'stør:k wi 'kaɫt ɐð/ 'hwans 'wa-ɛð 'de 'wa?

kaɫt i ɐð 'iɫ'wut?

Mel.

'næj'.

Mel

'hwò fæk i 'mo:lt 'hæn:, 'ná:ɾ i sku ha moɫt 'nðj te 'mi:l?

te 'mi:l! ja te 'gròw:-brø:ɐ 'de ku wi ða 'si:l' mo:l.

no 'de 'mo:lt i mæ ɐ 'hù:s-mòl:?

'ja, ja-ja / de wa wal 'fɛst i s'ka 'iɫ' hòw:, ám de wa i 'syw' èlɛɾ 'ð't - næj de wa 'we:s'nák i 'ð't èlɛɾ 'nìx, 'da 'kjòw:t æ jo ɛn 'wen:mo-to:ɾ a 'høj:ðe, á 'de wa jo ɛn 'swæ: fo-læ'tneŋ / ðæ'hæ:ɾ'hù:s-mòl: 'dæn' be-tál: 'fa:ɾ jo, 'sá han'sá:- "mæn do ska 'grø't wò 'ku:ɾ" / 'sá 'grø't æ jo 'ðjè 'ku:ɾ / 'sá 'haj: æ jo 'nðj á be-stel: - 'mæ: á 'grø't 'aɫ: ðjè 'ku:ɾ / di'brøɫ jo 'nøj' 'grø'tneŋ te ɐ 'fe-hòwɛðɛɾ.

prot.

skruðð i 'sá ɐ 'kwar: 'sam'ɔl, 'ná:ɾ ðæ sku moɫs 'mi:l, po: ɛn?

'ja, 'de sku wi jo 'si:l, pa:s.

'i haj 'iɫ' hwe:ð?

næj 'iɫ' dæn'gán'.

'sá 'lawɛð i òsɐ 'si:l ɐ 'se'tɔ-mi:l?

'næj' / 'ja: ðæ 'wa 'nu:r ðæ 'gjøw: ɐð - mæ ɐ 'row - ðæ wa jo 'iɫ' 'hwe:ð 'dæn'gán' / 'de ku jo 'slæ: 'iɫ'aw:læs / 'de 'sá: di jo / 'hwa! / 'jow' sá 'haj: wi jo 'sá:n ɛn'tem:s, á 'de wa 'e:qentliq nðj 'felt' 'dæn'wa'á:ɐ / 'sá 'stow' ɐ 'kwen:fòlk' ɛn: i ɐ 'brøq' ɛs 'i ɛn'ká:ɾ, á 'sá lā di ɐ 'mæ:skstøɛɾ, 'dæm: lā di 'ow'ɛɾ - 'ow'ɛɾ ɛn'ká:ɾ, á 'sá 'stow' di 'dæ: - ðæ'hæ: 'kwen:-fòlk, á 'skò't ɛn'atɛɾ á 'fram' / 'sá 'fæk di ɐ 'se'tɔ-mi:l' dæ:r / 'de ka'æ'hòw:!

Rensning af korn.

do ka 'iɫ' hòw:, di há 'ræn:st ɐ 'ku:ɾ mæ ɐ 'sòɫ', 'ka-ðo?

'næ:j' 'iɫ' ánt ɛŋ 'de 'si:st / 'de ka æ'hòw:, wi 'gjøw:.

do há 'iɫ' 'si:l wæt 'mæ'te: ɐð?

'jow', 'de há æ 'òsɐ 'gjøw' / nár ɛn 'gjøw: ɐð 'sá mæ ɐ 'sòɫ', 'sá kam ɐ 'støb:ɾɛɾ á ɛn'aw:n á 'de, 'de kam jo 'sá'á:ɐ, á 'sá løst wi 'de'á: , nár wi blōw'we á ky'ront, sá:n -

'no + ɛ 'ni:q / lawəd, 'sá 'ix ɛ 'skje:kist 'mæ: ɛn á 'sá skje
 ɛn 'li:q / mæn 'fór-hæn da wa ðæ jo 'en:n 'hakelsuá 'ski:nə
 'dæn 'gáŋ' . ~~strátag~~

'sá há do 'òsɔ syð fú 'tè 'kər?

hja 'na, 'de wa 'nøj a de 'skjønəst 'ar:bəð, dæ 'wa / 'de ka æ 'hōw:,
 'de 'wily: æ sá 'wèl:diq 'gja:r.

'hwans 'stow' ɛ 'tè 'kər po:ɛ?

de wa 'fjæ:l - 'al:ten 'skram'əl, hwans wi ku 'fo, 'skam:lər á
 'sá:qər, 'fi:əl / sá bləw 'de jo 'flət fór-en:n - 'alt' sá wi
 sku jo 'há: ɛn 'tre '... fu wi sku jo 'now' te ɛ 'ōwəst,
 'ná:r ɛ 'tè 'kər 'kam' mæ ɛ 'no:l.

bləw dæ lá 'nøj 'po: ɛ 'la 'tər, 'en:n ɛ 'tá:q bləw lá, po:ɛ?

ja, ɛ 'ræw:leŋ, hwis - de wa jo 'helsen som 'rəq'əl 'rø:r, dæ
 bləw, lá:ɛ.

ɛn 'təŋ 'law'?

'ja:, ɛn 'təŋ 'law', mæn de 'gamel, 'de wa sá 'təŋt, 'de ku 'bro:qes,
 næjstn 'hwæ: 'jən'.

'hwans 'kalər i de 'nøjst a ɛ 'tá:q?

'òqs.

'hwas 'sý:ð i, mæ? brojt i 'sì:m 'te: á 'sýx, mæ?

'ja, som 'rəq'əl, mæn 'sá 'læŋər 'hæn, 'sá haj wi 'tè 'k-gá:r / 'de
 wa jo 'møj 'gjøwər / di-hæ:r 'sì:m 'dæm: 'wa-ðæ ɛn 'manj, dæ
 'snú:ð 'sì:m 'fu: wəs / de wa fo 'ræjstn 'fá:s 'mør:bror / han
 hid kren 'hun:dəl / han 'bowəd i 'na:r 'gá:ð / 'han lawəd 'sì:m
 'te-mæ, fu 'han 'haj: ɛn ma-'ski:nə 'te: á law 'sì:m, po:ɛ 'dænj-
 'gáŋ / fu 'hèls - sku wi 'há: ɛn 'ù:ð po ɛ 'lanj, 'sá sku di jo
 'snúx ɛð mæ ɛ 'há:ŋ.

há do 'prəwəd á snú 'sì:m?

næj æ 'ka 'lýt! ja-ja há æ 'prəwəd ɛð, mæn ɛ 'kan 'lýt.

'hwans 'haj: ɛ 'tè 'k-manj 'te: á 'gla't ɛ 'tè 'k, mæ?

L.S. 'de wa da ɛn 'wɹæ:q, 'alt' sá - 'te: á klap ɛð 'te, mæ.

'no 'ja, mæn 'sá qik ɛð jo 'əw'ə, wi kam 'te: á 'tè 'k mæ 'plèj:l-
 'tòskən 'row: 'hal'm, á 'sá 'jaw:nt di ɛð 'sì:l / 'sá skor di ɛð
 'á:te 'òp po ɛ 'húxs.

(hain der
 stak)

til
 reuling

there

Mønning

'hwem 'moned 'sá? 'gjom: e 'te 'k-manj' 'de, 'e'le 'gjom: i 'si:l 'de?
'de 'gjom: e 'te 'k-manj'.

hwá 'danj fæk i 'dæm: 'møn: 'tør 'e 'öp?

Wi stèlt en 'sti: 'an' - en 'lån: 'sti: - wi 'haj: jo 'al:ti en
'lånj 'sti:, hede 'sku wi jo ha i 'iljebrans 'tel-fæle, á 'dæn;
stelt wi jo 'sá 'an', á 'sá en 'fi:el næ 'fæm 'toms 'spèq 'ere
'e'le 'sèjstoms 'spèq 'ere, 'to: i 'jèn 'ffje:l, á 'sá 'wa 'dæ 'no en
'renj i 'e'lanj: 'te: á fæjst e 're:b 'öp, á 'sá wa dæ jo 'al:ti
'tow 'te: á 'møn: / dæn 'jèn: sku jo træk e 'tør 'e 'öp, á dæ sku
'jèn 'te: á 'lq 'lx, á 'sá sku dæ 'jèn 'te: á 'leq: em 'ör 'eliq,
'sá:nt som di 'sku 'leq:,

bløw dæ stoken nu 'penj: 'ni:ir i e 'tør 'e?

næj'.

'weð' do nøj 'ám; ám dæ sku 'mones po en béstæmt 'tix a 'e'öfr?

'næj', hæl 'er 'it 'de / 'de wa 'll: 'mej' / mæn wi fæk jo 'al:ti 'moned,
'sá 'sná: wi 'ku, fu 'de wa fu 'sá wa ^{u'ida} 'frix fu 'de 're:n 'enj: i
'e 'lá:.

skor i e 'møn: 'tør 'e 'skro:je, 'e'le di wa 'll: 'ty 'k 'ow 'e de 'hi:lø?

næj 'di wa 'skro:je.

'sá ku dæ 'blyw: en 'pæ:n 'kant 'd'p fu 'ow:n?

'á: ja-ja / ja á 'sá gik 'de 'nøj 'á: e 'mu:d, fu 'sá 'tow' wi jo en
'spá:r, 'hwas 'spá:r, á 'stak en 'enp 'lån:s.

(em)
forliten,
(rukke)

EEEEEEEEEEEEEEEEEEEE